



# UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE URACCAN

## Monografía

Factores que intervienen en la Educación Intercultural Bilingüe  
tercer grado Emmanuel Bambana segundo semestre 2014

Para optar al título de Licenciada/o en Pedagogía con mención  
en Educación

Autores: Eliseo Almendarez  
Yamileth Avellán Rivera

Tutor: MSc. Demetrio Frank Gómez

Rosita, RACCN 2014



UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES  
AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE  
NICARAGÜENSE  
URACCAN

Monografía

Factores que intervienen en la Educación Intercultural Bilingüe  
tercer grado Emmanuel Bambana segundo semestre 2014

Para optar al título de Licenciada/o en Pedagogía con mención  
en Educación

Autores: Eliseo Almendarez  
Yamileth Avellán Rivera

Tutor: MSc. Demetrio Frank Gómez

Rosita, RACCN 2014

Dedico este trabajo en primer lugar a nuestro “**Creador Dios Eterno**”, por haberme dado la vida, la salud y guiar me en mi camino para poder triunfar en los estudios que me propuse lograr.

A mi **madre** por haberme motivado con su apoyo moral, palabras de aliento para poder continuar hacia adelante.

A mi **hija Ruth** y a mi **esposa** por haberme comprendido en los momentos que estuve ausente en el hogar para poder llevar a cabo dicho trabajo y por su apoyo moral, económico para culminar la carrera.

Eliseo Almendarez

A mis **hijos Samir, Tony y Xóchitl** quienes tuvieron que soportar las ausencias de mamá mientras me dedicaba a mis estudios; a la memoria de nuestro recordado **compañero William Javier Madriz Martínez (q.e.p.d)** quien se nos ha adelantado a la presencia del señor pero que aun habiendo partido continúa con nosotros en nuestras mentes y en nuestros corazones.

Yamileth Avellán Rivera

## AGRADECIMIENTOS

A **Dios** nuestro creador por darnos sabiduría, fortaleza y fe para poder culminar la carrera.

A **nuestros familiares** que de una u otra forma nos apoyaron siempre y que gracias a ese apoyo pudimos culminar nuestra meta.

A los **docentes** que durante cinco años nos fueron transmitiendo sus valiosos conocimientos y así forjarnos en profesionales.

A nuestro **tutor** por su tiempo y dedicación a nuestra investigación.

Eliseo Almendarez

Yamileth Avellán Rivera

## INDICE

<b>CONTENIDO</b>	<b>PÁGINA</b>
DEDICATORIA .....	i
AGRADECIMIENTOS.....	ii
INDICE GENERAL.....	iii
INDICE DE ANEXOS.....	iv
RESUMEN.....	v
I. INTRODUCCIÓN.....	1
II. OBJETIVOS.....	3
III. MARCO TEÓRICO.....	4
3.1 Factores que intervienen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe.....	4
3.1.1 Planificación didáctica.....	5
3.1.1.1. Método.....	6
3.1.1.2. Técnica.....	7
3.1.1.3. Estrategias.....	8
3.1.2 Recursos didácticos.....	9
3.1.2.1. Libro de Texto.....	10
3.1.2.2. Nido de Lengua.....	11
3.1.2.3. Rincón de Aprendizaje.....	12
3.1.2.4. Rota folio.....	13
3.1.3 Evaluación.....	13
3.1.3.1. Evaluación Diagnóstica.....	14
3.1.3.2. Evaluación Formativa.....	15
3.1.3.3. Estrategia Pedagógica para la lectoescritura....	16
3.1.3.4. Evaluación Sumativa.....	17
3.1.4. Formación docente.....	18
3.1.5. Educación pertinente.....	19
3.1.5.1. Educación en Lengua.....	22
3.1.6 Interés del docente.....	23

3.1.6.1. Atención a la Diversidad.....	24
3.1.6.2. Aprendizaje significativo.....	25
3.1.7 Motivación.....	26
3.1.8 Reforzamiento escolar.....	27
3.2 Factores Sociales que influyen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe.....	28
3.2.1 Participación de padres/madres de familia.....	28
3.2.2 Discriminación.....	29
3.2.3 Autoestima.....	30
IV. METODOLOGIA.....	32
V. RESULTADOS Y DISCUSIÓN.....	44
VI. CONCLUSIONES.....	60
VII. RECOMENDACIONES.....	62
VIII. LISTA DE REFERENCIA.....	64
IX. ANEXOS.....	76

## **INDICE DE ANEXOS**

Anexo 1. Guía de entrevista a estudiantes

Anexo 2. Guía de entrevista a docente

Anexo 3. Guía de entrevista a directora

Anexo 4. Guía de entrevista a padres/madres de familia

Anexo 5. Guía de Observación directa en el aula de clases

Anexo 6. Foto 1

Anexo 7. Foto 2

Anexo 8. Foto 3

Anexo 9. Foto 4

## **RESUMEN**

El presente estudio sobre los factores que inciden en el desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe en el tercer grado del colegio Enmanuel Bambana; se realizó con el propósito de analizar los factores que intervienen en el proceso de enseñanza aprendizaje en la Educación Intercultural Bilingüe, su importancia radica en las características multiétnicas de nuestra región.

Es un estudio de tipo cualitativo de carácter descriptivo con enfoque etnográfico, para lo que se realizó observación directa durante el desarrollo de las clases, así mismo se hizo entrevistas al grupo seleccionado. Con esto se logró mayor precisión de la problemática en estudio, favoreciendo el análisis de la misma.

Los resultados más relevantes en esta investigación evidenciaron que en el desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe influyen factores pedagógicos los cuales se ponen de manifiesto en el quehacer educativo del centro escolar a través de las funciones ejercidas por el/la docente y que son los que determinan el grado de calidad y eficacia de la educación bilingüe; también influyen factores sociales asociados a la enseñanza aprendizaje, los cuales inciden desde la formación en la familia, la convivencia en la comunidad y que se perciben en el estado emocional, comportamiento conductual y actitud de las/los estudiantes frente a la Educación Intercultural Bilingüe. Asimismo se hace ineludible la elaboración y la debida aplicación de estrategias adecuadas a la necesidad cultural de las/los educandos.

## **RAWASWI YAKNA PARAHNI**

Lakdi wirladi taldi mayangna yulni yalahda lâni mâki balna kapahni nuhni sip barakwas kidika yulni laihni talnin tipni arungka sumalwa ûni. Emmanuel Bambana kapahni dûwa kidi laihwi talna dawak kulna tâni as bâisa yaksihni yamnin sins lâni ningkana ki amput yamda kat ningkana yaksihni amanglana atnin kûl kawa kaiwa munah alas yalahda lâni balna kidi yaklauwi kulna tâni nuhni dawi indian sulani sât bang balna mâ sauksi daklana paskau balna ki.

Wirladi laihdi ais sâtni yaksihni yakawas, dutni yah sulani sâtni balna yalahwa bang balna kidika balna laihwi talna kidi mâni kûl tingtâ yamwa mâni amani yulni dakana uduhwa kau walyakna, kaput laih kalakna kapahni nuhni daikidi wirlawi talwi alasna dûna.

Nangnit lana bâisa yaksihni adika wirlawi laih yâlakna barannin lâni, kalsihnnin lâni yalahda lâni kat, kapahni balna dawak sumalwa lâni kat. Adika balna laih ningkawi kûl ûni yakat yamnin dîni balna sumalyang balna kilitna balna yaksihni Mayangna yulni kat dûda kidika kaput bik kapahni balna dûdi mâ yaihkit dî balna barang yaka karak, kidika sumalha lâni munah kaphni kalahwi sulani balna bang kidi munah kalpakdi yalahdi munah mâ pâki balna alasna dudûdi ampat yalahda munah lâni yahsikni dûwa munah kûl kayang balna mâ bâni nanangh yulni kat dûiwi kaput bik sip dawak bayakwas karang yamni sumalwi laih yakwi ningkana yak sihni kau.

## I. INTRODUCCIÓN

La educación es un derecho de los nicaragüenses por mandato constitucional, además el mismo cuerpo de ley norma que las Comunidades de la Costa Caribe de Nicaragua como parte indisoluble de nuestra nación gozan de los mismos derechos pero también gozan del derecho de preservar y desarrollar su identidad cultural, para lograr el ejercicio de este derecho se hace necesario que la educación para los habitantes de las comunidades de la Costa Caribe les sea proporcionada en su propia lengua, esto permite la conservación de su lengua y por ende de su identidad cultural.

La educación intercultural bilingüe es un modelo de educación donde se enseña en dos idiomas en el contexto de dos culturas distintas. En Nicaragua la Educación Intercultural Bilingüe comenzó a implementarse desde hace muchos años, se inició con una cantidad de estudiantes un poco más de doscientos, posteriormente se fue incrementando la cantidad y la cobertura.

Una de las primeras experiencias en torno a la institucionalización de la Educación Intercultural Bilingüe EIB en la Primera Región, fue un proyecto de la Organización de Estados Americanos (OEA) ejecutado por la Universidad de Tarapacá en Arica durante 1988 y 1989, bajo la dirección del académico Germán González. Este proyecto es uno de los primeros trabajos sistematizados por una Universidad en torno al tema indígena, siendo uno de sus principales productos la Colección de Currículum (Fernández ,2003, p.7).

El Programa de Educación Bilingüe Intercultural PEBI se originó en los asentamientos de Tasba Pri, en la Región Autónoma

Caribe Norte (RACN), pasando a ser administrado por el Ministerio de Educación. El programa creció cuantitativamente a ritmo acelerado, al punto que de 215 alumnos en la modalidad miskitu y 25 en la modalidad sumu-mayangna en 1985, la matrícula se elevó hasta un 30% del total regional en el año 1988 (Mclean, 2008, p. 38).

En estudio realizado a nivel municipal los autores concluyeron que la falta de la debida utilización de métodos, técnicas y estrategias durante el desarrollo de las clases, y que el centro no dispone de materiales didácticos en la lengua materna y en español como segunda lengua, son los principales factores que intervienen el desarrollo de las clases en Educación Intercultural Bilingüe (Lackwood & Ruiz 2008, p. 27).

Por lo que el objeto de la investigación es analizar los principales factores que intervienen en la Educación Intercultural Bilingüe. Además esta investigación se considera importante porque está dirigida a identificar las principales debilidades que actualmente posee la Educación Intercultural Bilingüe y de esa forma contribuir al mejoramiento de la calidad de la misma.

Con los resultados de esta investigación se beneficiará al Ministerio de Educación, ya que se pretende identificar factores que servirán para conocer la realidad actual de la Educación Intercultural Bilingüe en el centro educativo, y a los docentes que les ayudará a desarrollar mejor su función en pro de la calidad educativa.

## **II. OBJETIVOS**

### **General**

- Analizar factores que intervienen en la implementación de la educación intercultural bilingüe del tercer grado del colegio Emmanuel de la comunidad de Bambana. II semestre año escolar 2014, Municipio de Rosita-RACCN.

## **Específicos**

- Identificar factores pedagógicos que intervienen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe del tercer grado del colegio Emmanuel de la comunidad de Bambana.
- Describir factores sociales que influyen en la implementación de la EIB del tercer grado del colegio Emmanuel de la comunidad de Bambana.

## **III. MARCO TEORICO**

### **Generalidades**

#### **Factores Pedagógicos**

La pedagogía considera como factor todo hecho o fenómeno de manera natural o espontánea en el proceso educativo (Barrientos, 2012, p.3).

La influencia más grande que experimenta el niño respecto de su educación es la del ambiente; (familiar, doméstico, escuela) (Barrientos 2012, p.3).

En este factor se incluyen las diferentes estrategias de enseñanza utilizadas por el docente, los métodos de evaluación y materiales didácticos (Montero, Villalobos & Valverde 2007, p. 4).

### **Factores Sociales**

La educación como factor social tiene una función específica, la de establecer relaciones de continuidad y contactos entre una generación y otra (Hidalgo 2010, p.1).

Estos factores cumplen un papel importante en el proceso de aprendizaje pues la educación es eminentemente social. Por lo tanto, es necesario tenerlos en cuenta para dirigir por el camino ideal a aquellos que serán los nuevos integrantes de una nueva comunidad (Muñoz, 2011, p.1).

Como se sabe, la educación es un elemento muy importante en el desarrollo de los seres humanos, preparando al individuo para la vida en comunidad. Esta socialización comienza en la familia, adquiriéndose de forma informal desde la más tierna infancia (Pérez 2011, p.3).

### **3.1. Factores pedagógicos que intervienen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe**

#### **3.1.1. Planificación didáctica**

El planeamiento didáctico es necesario porque evita la rutina, posibilita la reflexión previa sobre las distintas alternativas para desarrollar la tarea docente. Evita las improvisaciones y dudas q

ue provoca el trabajo desordenado y poco eficaz, permite actuar con seguridad sobre la base prevista. Cabe mencionar que la flexibilidad del nuevo currículo, y la incorporación de los diferentes recursos de apoyo al Planeamiento Didáctico como: libros de textos, cuaderno de trabajo, tecnología, contribuyen a la creatividad de las y los docentes en el desarrollo de actividades en su práctica docente (Ministerio de Educación, 2010, p.2).

Es la herramienta indispensable para conducir con éxito el proceso instruccional. No se concibe un proceso de enseñanza y aprendizaje sistemático y ordenado secuencialmente sin el uso adecuado de un planteamiento didáctico acorde con las características, necesidades e intereses de los estudiantes (Sibaja, 2005, p.1).

La planeación didáctica es importante porque en esta se describe de manera específica las actividades (estrategias y técnicas) que se llevaran a cabo tanto dentro, como fuera del aula, en búsqueda de alcanzar los objetivos de la asignatura. Es importante organizar experiencias significativas de aprendizaje, es decir, para crear condiciones que favorezcan la apropiación de prácticas sociales del lenguaje (Llamas 2013, p.1).

Es un proceso de toma de decisiones para alcanzar un futuro deseado, teniendo en cuenta la situación actual y los factores internos y externos que pueden influir en un logro de objetivos (Piñero ,2012, p. 2).

La planificación debe ser estratégica, dinámica, sistemática y formalizadora. La planificación representa y ha representado siempre la explicación de los deseos de todo educador de hacer de su tarea un quehacer organizado mediante el cual pueda anticipar sucesos y prever resultados (Páez, 2013, p.3).

### **3.1.1.1. Método**

La palabra método indica el camino para llegar a un fin. Obrar con método es obrar de manera ordenada y calculada para alcanzar unos objetivos previstos, o lo que es igual, es dirigir nuestra actividad hacia un fin previsto siguiendo un orden y disposición determinados (Carrasco, 2004, p. 83).

El método didáctico es la organización racional y práctica de los recursos y procedimientos del profesor, con el propósito de dirigir el aprendizaje de los estudiantes hacia los resultados previstos y deseados. Su propósito es hacer que los estudiantes aprendan la asignatura de la mejor manera posible, al nivel de su capacidad actual, dentro de las condiciones reales en que la enseñanza se desarrolla, aprovechando inteligentemente el tiempo, las circunstancias y las posibilidades materiales y culturales que se presentan en el lugar (Serna, 2005, p.43).

Según Serna (2005), en todo método son cuestiones fundamentales:

¿Cómo se va a realizar, cómo alcanzar mejor nuestros objetivos; cómo lograr trabajar adecuadamente un determinado tema o un conjunto de ellos con un grupo específico de personas; cómo definir las etapas de un programa de trabajo a corto, mediano o a largo plazo; cómo articular los contenidos de un programa dirigido con las necesidades y los ritmos individuales?

¿Qué objetivo o resultado se pretende conseguir?

¿Qué contenido se va a utilizar?

¿De qué medios o recursos podremos disponer?

¿Qué técnicas y procedimientos son los más adecuados para aplicar?

¿Cuánto tiempo tenemos y qué ritmo debemos imprimir a nuestro trabajo para llegar a los objetivos previstos dentro del tiempo deseado? p:44.

### **3.1.1.2. Técnica**

La técnica de enseñanza es el recurso didáctico que sirve para concretar un momento de la unidad didáctica o parte del método en la realización de aprendizaje. Por eso las técnicas son como los instrumentos que se pueden usar a lo largo del recorrido propio de cada método. De ahí que para alcanzar sus objetivos, un método de enseñanza necesita echar mano de una serie de técnicas. Se puede, pues afirmar, que el método se hace atractivo a través de las técnicas (Carrasco, 2004, p. 85).

Las técnicas son maneras racionales de conducir una o más fases del aprendizaje. Ejemplos: las técnicas de motivación, de trabajo socializado, de preparar planes de trabajo, de los medios audiovisuales (Serna, 2005, p.46).

La técnica didáctica es un procedimiento didáctico que se presta a ayudar a realizar una parte del aprendizaje que se persigue con la estrategia. Determinan de manera ordenada la forma de

llevar a cabo un proceso, sus pasos definen claramente cómo ha de ser guiado el curso de las acciones para conseguir los objetivos propuestos (Serna, 2005, p.46).

### 3.1.1.3. Estrategia

Las estrategias constituyen la secuencia de actividades planificadas y organizada sistemáticamente permitiendo la construcción de conocimiento escolar y en particular intervienen en la interacción con las comunidades. Se refiere a las intervenciones pedagógicas realizadas con la intención de potenciar y mejorar los procesos espontánea de aprendizaje y de enseñanza, como un medio para contribuir a un mejor desarrollo de la inteligencia, la afectividad, la conciencia y las competencias para actuar socialmente (Reyes, 2009, p.1).

Estas estrategias son procesos ejecutivos mediante los cuales se eligen, coordinar y aplicar las habilidades. Se vinculan con el aprendizaje significativo y con el aprender a prender. La aproximación de los estilos de enseñanza al estilo de aprendizaje requiere que los profesores comprendan la gramática mental de sus alumnos derivada de los conocimientos previos y del conjunto de estrategias, guiones o planes utilizados por los sujetos de las tareas (Reyes, 2009, p.1).

En la práctica docente cotidiana, es indispensable el diseño de estrategias por medio de las cuales, se plantean y desarrollan las interacciones que enlazan la construcción del conocimiento de los discentes. El diseño de estrategias debe ser un acto creativo y reflexivo a través del cual los docentes logren crear ambientes en los que los estudiantes reconozcan sus conocimientos previos y los profundicen, creando nuevos conocimientos y los apliquen para enriquecer la conciencia colectiva (Moreno, 2012, p.5).

Es un sistema de planificación aplicado a un conjunto articulado de acciones, permite conseguir un objetivo, sirve para obtener determinados resultados. De manera que no se puede hablar de que se usan estrategias cuando no hay una meta hacia donde se orienten las acciones. Es flexible y puede tomar forma con base en las metas a donde se quiere llegar (Lago, 2011, p.7).

### **3.1.2. Recursos didácticos**

Son instrumentos y medios que proveen al educador las pautas y criterios para la toma de decisiones, tanto en la planificación como en la intervención directa en el proceso de enseñanza (Moreno, 2004, p.1).

La calidad de la formación pedagógica y de la enseñanza depende en gran medida de los medios de enseñanza, particularmente los manuales. Asimismo se da relevancia a la contribución de las tecnologías de la comunicación para la formación del personal docente (Moreno, 2004, p.1).

Es probable que, en la mayoría de los casos, se siga trabajando con libros de texto en los centros educativos, pero es muy distinto utilizarlos como el material prescriptivo y regulador de la práctica que se desarrolla en las aulas o como material de referencia que se usa junto con otros recursos (Gairín e Iglesias, 2007, p.11).

*Los recursos de todo tipo son tenidos en cuenta y están al servicio de las estrategias metodológicas los medios que permite aprender los sistemas de representación simbólica, solucionar problemas e interpretar y relacionarse con el medio físico, social y cultural Fragoso, (2012), p.5.*

El material didáctico como nexo de unión entre el docente y/o dicente esto se realiza en contacto con la vida real, por eso se recurre a una serie de medios, recursos o materiales que nos

sirven de puente entre lo que se enseña y se aprende (Madrid, 2001, p.1).

Los materiales crean condiciones para que los maestros y los estudiantes interactúen como seres humanos dentro de un clima donde los hombres dominan el ambiente. En estas situaciones, el material didáctico desempeña un papel crucial (Madrid, 2001, p.1).

Los medios y los materiales curriculares deben ser una herramienta, por tanto son útiles y funcionales y responder al principio de racionalidad desde una perspectiva crítica, se deben ir construyendo entre todas las personas implicadas en el proceso de aprendizaje (Moreno, 2004, p.6).

### **3.1.2.1. El libro de texto**

El libro de texto es aquel recurso didáctico que ofrece al estudiante la información correspondiente a un ámbito de conocimientos, en el nivel adecuado y de una manera sistematizada, y que comparte con otros elementos colindantes la función de orientar al estudiante no por medio de la repetición, sino de la observación y la experimentación y en definitiva, de la reflexión (Uría, 2011, p.121).

Los libros de texto se utilizan como material de apoyo y no como base para construir el conocimiento. El propósito es que los niños expresen sus conocimientos previos y, sobre esta plataforma, se apoyen en los libros de texto para trabajar los conocimientos (Reyes, 2006, p. 61).

El libro escolar, como elemento didáctico referencial, suscitador de actividades significativas y funcionales, tiene que seguir presente en la educación, aunque nunca como única fuente de aprendizaje. Cualquier libro escolar a utilizar en la educación

obligatoria deber estar concebido desde una óptica abierta e interdisciplinar (Moreno, 2004, p.11).

### **3.1.2.2. Nido de lengua**

Un nido de lengua es un esfuerzo educativo de inmersión total en la lengua originaria con niños, especialmente en comunidades cuya lengua originaria ya no es la lengua materna. Su intención es crear un espacio y un ambiente casi familiar donde los niños chiquitos escuchen hablar sólo la lengua originaria a las pocas personas que todavía la hablan (adultos y ancianos) para que crezcan como nativo-hablantes de su lengua de herencia (Meyer & Soberanes, 2009, p.9).

En muchos nidos también colaboran maestras y maestros más jóvenes, a veces con formación docente, quienes revitalizan su lengua originaria junto con los pequeños al involucrarse en el nido (Meyer & Soberanes, 2009, p.9).

Los nidos de lengua son movimientos de la educación enmarcados en la resistencia que los indígenas de América Latina han manifestado frente a los procesos de homogeneización causados por la globalización económica social y cultural que se impone a nivel universal (Nahmad, 2012, p. 207).

### **3.1.2.3. Rincón de aprendizaje**

Se llama rincones de aprendizaje a los espacios físicos del aula donde se presentan materiales y recursos representativos del contexto y de los componentes culturales de los y las estudiantes. Estos espacios son organizados para que el estudiantado se movilice cómodamente y manipule con seguridad los materiales para desarrollar habilidades y destrezas y construir conocimientos por medio de actividades lúdicas. Debe ser un ambiente que ofrezca varias oportunidades

de acción, que provea a los y las estudiantes de experiencias ricas en estímulos y posibilidades de experimentación y descubrimiento. Los y las estudiantes colaboran con él o la docente en recolectar, ordenar y mantener los recursos y materiales (Alonso, 2010, p.18).

Según Alonso (2010), los rincones de aprendizaje se utilizan con la finalidad de:

- Facilitar y promover el aprendizaje significativo.
- Generar espacios para jugar y aprender libremente.
- Propiciar un intercambio de experiencias.
- Estimular el desarrollo de competencias.
- Orientar las actividades de autoevaluación y coevaluación.
- Crear espacios para conocer y valorar la cultura propia y la de los demás.p.18.

Estos son sectores delimitados, creados con el fin de que los niños puedan desarrollar actividades, investigar, e interactuar entre sí desarollen su inteligencia y sobre todo la creatividad. Este método de enseñanza se basa en una metodología activa en donde el niño es el constructor de su aprendizaje y constituyen una metodología pedagógica de organización en el aula, es utilizada en la actualidad y tenido éxito como resultados (Pinilla, 2013, p.2).

#### **3.1.2.4. El rotafolio**

Un rotafolio, o papelógrafo, es un instrumento usado para la presentación de ideas en forma de exposiciones. Éste consiste en un caballete, sobre el cual se montan hojas de papel impresas o dibujadas, sujetas al caballete con argollas, cintas o tachuelas (Rosales 2010 p.1).

Es entre los materiales didácticos de imagen fija, un excelente recurso, permite rotar sus láminas conforme se va desarrollando

la clase y tratar todos los puntos básicos de un contenido sin omitir, ni alterar el orden del tema, este tipo de láminas se caracteriza por presentar imágenes de un contenido en secuencia que facilita las tareas de aprendizaje (Guerra, 2011, p.3).

Es un medio visual de imagen fija que consiste en un conjunto de folios ordenados consecutivamente que presentan información en texto escrito, dibujos o gráficos relacionados con un mismo tema, destacando los elementos claves del mensaje (Jiménez 2011, p. 1).

### **3.1.3.      Evaluación**

La evaluación del aprendizaje es parte integral del proceso de diseño y desarrollo curricular, por lo que tiene como referencias teóricas y técnicas aquellas que se postulan en los Fundamentos del Currículo Nacional Básico (Ministerio de Educación, 2010, p.21).

La evaluación permite poner de manifiesto aspectos o procesos que de otra manera permanecen ocultos, posibilita una aproximación en forma más precisa a la naturaleza de ciertos procesos, las formas de organización de los mismos, los efectos, las consecuencias, los elementos intervenientes (Elola & Toranzos, 2000, p.4.)

Evaluación es el proceso de obtener información y usarla para formar juicios que a su vez se utilizarán en la toma de decisiones (Elola & Toranzos 2000 p.4).

La evaluación es el enjuiciamiento sistemático de la validez o mérito de un objeto, es la búsqueda de alternativas a la solución de problemas, es el reto fundamental de la evaluación como proceso para el mejoramiento de la calidad de la educación (Mora, 2004, p.2).

La evaluación de los aprendizajes es una de las tareas de mayor complejidad que realizan los docentes, tanto por el proceso que implica, como por las consecuencias que tiene emitir juicios sobre los logros de aprendizaje de los alumnos (Villagordoa & Cervantes 2013, p. 9).

Los profesores para que evaluaran sus propias creativas están construidas como una estructura cognitiva consistente en conocimiento, habilidades y actitudes en las áreas: una acción creativa y no estandarizada; y transformar elementos de los talleres; entender las entidades educativas (Villagordoa & Cervantes 2013, p. 9).

### **3.1.3.1. Evaluación Diagnóstica**

La evaluación diagnostica se realiza de forma permanente durante el proceso de enseñanza aprendizaje, se puede aplicar al inicio del año escolar, al inicio de una Unidad o antes de iniciar con el desarrollo de un indicador de logro o de un nuevo contenido (Ministerio de Educación, 2010, p.23).

Esta evaluación permite al docente detectar la situación de partida de las y los estudiantes, en cuanto a sus conocimientos previos y a partir de esta información planificar las actividades y orientarlas para que las y los estudiantes las desarrollen, según las necesidades detectadas, asegurando de esta manera preparar las condiciones que permitan que cada una (o) de ellos (as) alcance los indicadores de logro esperados (Ministerio de Educación, 2010, p.23).

Los conocimientos previos son los que se relacionan con el sentido nuevo que se requiere entregar con los aprendizajes ya existentes, también se les consideran útil para la vida cotidiana y por lo tanto permite que el alumno aprenda de acuerdo a sus necesidades y así aplicar lo aprendido en nuevas situaciones (Pérez, 2011 p.1).

Las ideas previas son determinantes, para posibilitar el avance en la enseñanza, gran parte de lo que sabemos acerca del mundo implica ideas, y relaciones entre ellas, con las cuales se forman conceptos. Las ideas previas son trascendentales en el desarrollo de los diversos enfoques desde didáctico – pedagógicos, social, cultural y cognitivo que puedan posibilitar a los alumnos de una manera integral, así como en el desarrollo de su pensamiento (Rayas 2002, p.13).

Es de vital importancia contemplar los conocimientos previos del estudiante para poder enlazarlo con las ideas nuevas y conseguir un aprendizaje real, un aprendizaje significativo, donde este aprende a aprender aumentando su conocimiento (Ballester, 2002 p.16).

### **3.1.3.2. Evaluación Formativa (De Proceso)**

Según el (Ministerio de Educación, 2010), la evaluación formativa o de proceso se realiza de forma sistemática y permanente durante el desarrollo de todo el proceso de enseñanza aprendizaje, la que se lleva a cabo con la finalidad de regular y mejorar el currículo, las estrategias y actividades pedagógicas en beneficio del aprendizaje de las y los estudiantes p. 23.

A través de ella realizamos una labor de verificación y retroalimentación oportuna del proceso de enseñanza aprendizaje, como una actividad continua que nos ayude a comprender e identificar las dificultades que se pudieran presentar para corregirlas, advertir donde y en qué nivel existen dificultades de aprendizaje, permitiendo la búsqueda de nuevas estrategias educativas (Ministerio de Educación, 2010, p.23).

A partir de la información que se pueda ir recolectando, al docente le será posible planificar y orientar diversas actividades,

utilizando la metodología y material didáctico adecuado a las necesidades y dificultades detectadas, de manera que puedan superarse efectivamente (Ministerio de Educación, 2010, p.23).

### **3.1.3.3. Estrategias pedagógicas para fomentar la escritura**

Según (Vigil, 2004, p. 177) plantea que las lenguas indígenas eminentemente ha sido de tradición oral, y no de escritura, lo cual se vuelve más difícil su uso, sin embargo para enseñar la escritura se debe de partir del hecho de que esta es una práctica social, por ende en el currículo se propone como estrategia escribir texto desde el primer día de clase, en situaciones reales, registrar experiencias, acuerdos, fabricar o hacer algo siguiendo instrucciones.

- a. En este sentido para enseñar la escritura se propone el método de la producción de textos la que consiste en:
  1. Los niños se ponen de acuerdo sobre qué textos quieren escribir con la ayuda del profesor.
  2. Determinar los parámetros de la situación de comunicación.
  3. Primera escritura individual
  4. Confrontación de las primeras escrituras entre los estudiantes del aula.
  5. Confrontación con escritos del mismo tipo.
  6. Reescritura individual.
  7. Escritura de la versión valorizada del texto.
  8. Evaluación de la producción.
  9. Guardan su texto y regresan a él después de cierto tiempo y repiten los pasos cuatro, cinco y seis veces.
- b. Estrategias para la enseñanza de la escritura
  1. Niños y niñas a partir de un texto identifican y extraen palabras, las que pueden ser elegidas por

los estudiantes o indicadas por la docente, luego se hacen diferentes ejercicios ya sea orales o escritos siendo las siguientes:

- a. los y las niños pueden comparar las palabras largas y cortas escritas en tarjetas léxicas
- b. llenan crucigramas con las palabras seleccionadas
- c. Comparan y relacionan palabras con dibujos
- d. Realizan juegos lingüísticos (Vigil, 2004, p.177).

#### **3.1.3.4. Evaluación Sumativa**

La función sumativa consiste en un recuento del proceso de Aprendizaje de un determinado periodo, con el objetivo de estimar las Competencias Educativas e Indicadores de Logro en el proceso de desarrollo, Se puede aplicar al finalizar una unidad programática, grado, ciclo, curso o nivel educativo (Ministerio de Educación, 2010, p.24).

La Evaluación sumativa, debe también valorar los logros alcanzados por la o el estudiantes, a través de sus experiencias de aprendizaje, Esta evaluación tomara como punto de referencia los resultados obtenidos durante todo el proceso, tomando en cuenta la Escala de Valoración de los Aprendizajes establecida para la Educación secundaria (Ministerio de Educación, 2010, p.24).

La información obtenida sobre los logros y dificultades que se van presentando en el proceso de aprendizaje, será de utilidad para elaborar informe del avance académico, que se darán a conocer en los correspondientes cortes evaluativos en las fechas establecidas en el calendario escolar (Ministerio de Educación, 2010, p.24).

#### **3.1.4. Formación docente**

La educación bilingüe fue introducida en la escuela primaria de la Costa Atlántica nicaragüense en 1984. A partir del 2003, luego de la elaboración del currículo experimental, el elemento bilingüe ha entrado en la formación magisterial en las Escuelas Normales de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe. El Sistema Educativo Autonómico Regional (SEAR), establecido en 1997 en las dos regiones autónomas de la Costa Caribe nicaragüense y que hoy es parte del Plan Nacional de Educación, ha identificado la formación y capacitación docente como una acción prioritaria (Freeland, 2003, p11).

La formación de los y las docentes en la zona etnolingüística sumu, la mayoría de los/as docentes son bachilleres, egresados de la escuela normal, y de la universidad y otros están en proceso de formación en EIB. Sin embargo eso no garantiza la permanencia de los/las docentes, ya que muchas veces ocurre que maestros/as titulados encuentran otro trabajo mejor retribuido y dejan la profesión (IPILC, URACCAN 2003, p.53).

Los temas referidos a las innovaciones pedagógicas y la organización del aula deberían desarrollarse de manera práctica en todas las ocasiones de capacitación, actualización o profesionalización docente (IPILC, URACCAN, 2003, p.41).

La capacitación del docente para la EBI resulta insuficiente, ya que son muchas las necesidades a las que hay que atender, considerando que los docentes, durante su formación inicial, no se han formado para hacer frente a la diversidad cultural y lingüística (IPILC, URACCAN, 2003, p.41).

El proceso de formación de maestros en servicio se sustenta en una comprensión crítico reflexivo de la docencia. El docente como un sujeto profesional que desarrolla una tarea que lo compromete en la definición del por qué y paraqué de la educación (Trapnell & Vigil, 2011p.4).

La docencia requiere de un proceso formativo que ofrezca al maestro la posibilidad de abordar la escuela como una construcción social y cultural que responde a determinadas maneras de concebir la sociedad, la persona y el conocimiento. Consideramos fundamental propiciar el desarrollo de una reflexión crítica acerca del enfoque en el cual se sustenta el currículo oficial asumiendo que “todo conocimiento y práctica social es inteligible sólo desde la ideología y los sistemas de representación que producen y legitiman” (Trapnell & Vigil, 2011, p.4.).

### **3.1.5. Educación Pertinente**

Las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense cuentan con un subsistema educativo autónomo regional orientado a la formación integral de las mujeres y hombres de los pueblos indígenas, afrodescendientes y comunidades étnicas, basado en los principios de autonomía, interculturalidad, solidaridad, pertinencia, calidad, equidad, así como valores morales y cívicos de la cultural regional y nacional; comprometidos y comprometidas con el desarrollo sostenible, la equidad de género y los derechos de niños, niñas y adolescentes (Asamblea Nacional, 2006, p. 24).

Las comunidades de la Costa Atlántica tienen derecho a la preservación de sus lenguas. El Estado establecerá Programas especiales para el ejercicio de este Derecho proporcionará los recursos necesarios para el buen funcionamiento de los mismos, y dictará leyes destinadas a promover acciones que aseguren que ningún nicaragüense sea objeto de discriminación por razón de su lengua (Asamblea Nacional, 1993, p.2).

Los órganos administrativos de las Regiones Autónomas tienen entre sus atribuciones el estudio, fomento y desarrollo, preservación y difusión del Patrimonio Lingüístico de las comunidades de la Costa Atlántica, en cumplimiento del Artículo

8 Numeral 5 del Estatuto de Autonomía (Asamblea Nacional, 1993, p.2).

Los Consejos Regionales Autónomos en coordinación con las autoridades educativas nacionales desarrollarán los programas educativos bilingües interculturales, respetando las normas básicas contenidas en esta Ley, los que deberán responder a sus necesidades particulares y deberá abarcar su historia, geografía, recursos naturales, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y sus aspiraciones sociales, económicas y culturales. El Estado proveerá de éstos programas con los recursos apropiados para cumplir este fin (Asamblea Nacional, 1993, p.6).

Siempre que sea viable, deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y escribir en su propia lengua o en la lengua que más comúnmente en el grupo al que pertenezcan (Organización Internacional del Trabajo, Convenio 169, 1989, p.41).

La educación es pertinente cuando guarda congruencia, una conveniencia, coherencia y relación lógica con las condiciones y necesidades, las normas que regulan la convivencia social y con las características de los educandos en sus diversos entornos sociales de interacción (Pérez, 2006, p.1).

*La educación intercultural bilingüe se plantea el fortalecimiento de lo propio, indígena luego integrar la participación activa de ambas culturas, en la comprensión de la realidad.*

*Desgraciadamente prevalece una lengua sobre otra el castellano estableciendo una fuerte presión social e estigmatización de la lengua indígena como un idioma retrógrado rural, de minoría (Fernández, 2003, p.5).*

La verdadera educación intercultural bilingüe es la que trata de recuperar los verdaderos valores de los idiomas nativos, en

nuestro caso, el Miskito y el Mayangna y abrirse un espacio dentro de una sociedad multicultural como un derecho que le compete lingüísticamente (Ministerio de Educación, s/f, p.1).

Las Instituciones Educativas deben ofrecer el servicio de Educación Intercultural Bilingüe, para garantizar que los niños/as y adolescentes de los pueblos originarios reciban una educación pertinente y de calidad, en su lengua originaria y en castellano, siempre en diálogo intercultural (Acuña & Eyzaguirre 2012, p.9).

La pedagogía crítica presenta como un proceso socialmente construidos y mediado por relaciones institucionalizadas de clase, género, raza y poder. El aula es un espacio donde entrelazan una multiplicidad de discursos, siendo un espacio regido por un conjunto de reglas y prácticas (Fernández, 2003, p.16).

La vida escolar debe considerar como una pluralidad de discursos y luchas en conflicto, un terreno en el que confluyen la cultura del aula y de la calle, y en el que los maestros, estudiantes y autoridades administrativas aceptan, negocian y a veces rechazan la manera en que las experiencias y prácticas escolares son denominadas y llevadas a cabo (Fernández, 2003, p.16).

### 3.1.5.1. Educación en lenguas

El Decreto Ley 571 (1980) Ley sobre la Educación en Lenguas de la Costa Atlántica, considera que la enseñanza en el idioma materno constituye un eje fundamental en la existencia e identidad de las personas y los pueblos indígenas y comunidades étnicas. Así mismo, es un factor determinante para el proceso de integración y para la consolidación de la unidad nacional (Instituto de Promoción e Investigación Lingüística y Rescate Cultural, 2002, p.12).

Las lenguas son los instrumentos más poderosos para la preservación y el desarrollo de nuestro patrimonio cultural tangible e intangible. Toda iniciativa para promover la difusión de las lenguas maternas sirve no sólo para incentivar la diversidad lingüística y la educación (López, 2013, p.15).

La verdadera educación intercultural bilingüe es la que trata de recuperar los verdaderos valores de los idiomas nativos, en nuestro caso, el Miskito y el Mayangna y abrirse un espacio dentro de una sociedad multicultural como un derecho que le compete lingüísticamente (Ministerio de Educación, s/f, p.1).

En una sociedad multicultural es necesario desarrollar la lengua materna porque así será más fácil apropiarse de nuevos conocimientos, sin embargo no debe aislarse de una segunda lengua para poder funcionar dentro de una sociedad en general, donde se demanda una segunda lengua como oficial para así comunicarse y desarrollarse con el resto de la sociedad (Ministerio de Educación, s/f, p.1).

Las distintas lenguas indígenas presentes en el país, por lo que su formulación no se ha realizado alguna en particular, sino desde una aproximación genérica que permite la incorporación lingüísticas a través de Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios, al servicio de la flexibilidad que exigen los diferentes contextos para su implementación (Sepúlveda & Tirado, 2010, p.5).

La propuesta de EIB orienta su acción hacia el fortalecimiento de las lenguas indígenas en las escuelas, lo que posibilitará que los estudiantes se conecten con él a través de este conjunto de conocimientos, representaciones, símbolos y significaciones de las culturas a las cuales pertenecen (Sepúlveda & Tirado, 2010, p.5).

### **3.1.6. Interés del docente por los estudiantes**

El entusiasmo y el clima del educador presiden en la clase, las buenas relaciones entre los, estudiantes y profesor. Los estudiantes pueden influir positivo o negativamente la referencia a o real, relacionar lo que se enseña con el mundo real, los hechos y experiencias del estudiante, el reconocimiento del esfuerzo que desarrollan los estudiantes, evitando la censura o animando a la mejora (Mingorance, 2010, p.5).

La actividad educativa tiene que buscar las soluciones de problemas que se presentan en la sala de clase. Las causas por los que se produce un rendimiento académico irregular, el conocimiento cabal de los estudiantes, también la resolución de los problemas de la familia. Establecimiento de la calidad del trabajo, los métodos y técnicas de enseñanza que están siendo usados (Valiente, 2008, p.32).

El maestro debe por supuesto acercarse a aquellos niños que develan con su comportamiento él sin número de conflictos que le afectan, ya provenientes de la familia, de la calle y/o de la misma escuela y aprovecharse de su saber pedagógico para disminuir estos problemas sociales (Velásquez, 2007, p.1).

### **3.1.6.1. Atención a la diversidad**

La atención a la diversidad surge ante la necesidad de dar respuesta a una educación adaptada a las características y necesidades de los alumnos que por razones tanto físicas, psíquicas, sensoriales como sociales no pueden seguir el ritmo normal del resto del grupo (Silva, 2007, p.10).

La integración y atención a la diversidad en el ámbito educativo consiste en la adaptación de la organización del aula y del centro a las dificultades de aprendizaje que presenta el estudiante. Pero la escuela no debe entender esta medida como algo excepcional, sino como algo necesario para el desarrollo educativo del alumno (Silva, 2007, p.10).

La diversidad cultural entre estados o naciones se centra en la necesidad del intercambio cultural equilibrado de bienes y servicios entre los estados y/o las culturas (Vargas & Hernández, 2008, p.7).

Se entiende por diversidad todas aquellas características excepcionales del estudiante, provocadas por diversos factores que requieren una atención especializada para que todos los estudiantes alcancen un mismo nivel de aprendizaje (Silva, 2007, p.12).

La educación adaptada a las necesidades de cada niño tiene un marcado carácter preventivo y compensador en la educación infantil, puesto que los primeros años de vida son fundamentales para el desarrollo personal y social de las personas y para la futura vida adulta (Silva, 2007, p.12).

La escuela constituye el entorno idóneo a través del cual es factible vehicular el reto de la Educación Intercultural, puesto que es en ella, como fiel reflejo de la actual sociedad pluricultural, en donde mejor se manifestarán las situaciones susceptibles de una intervención pedagógica intencionada (Buscá, 2001, p.9).

En consecuencia, la sociedad heterocultural de hoy día no puede concebirse como un todo determinado, hermético y consensuado, en donde tengan cabida “juicios de valor absolutos sobre culturas, puesto que por principio, ninguna cultura es superior a otra (Buscá, 2001, p.18).

### **3.1.6.2. Aprendizaje significativo**

Entre los objetivos principales de la educación esta aprender a aprender. La posibilidad de realizar aprendizajes significativos individualmente está íntimamente relacionada con la memorización comprensiva (Vázquez 2004, p.24).

Los seres humanos tiene gran potencial de aprendizaje, que perdura sin desarrollarse, y el aprendizaje significativo facilita la expresión de este potencial. Hay una disposición favorable por parte de los estudiantes con este tipo de aprendizaje ya que aumenta la autoestima, el enriquecimiento personal y la alta motivación (Ballester, 2002, p.16)

El aprendizaje significativo es algo que el estudiante, le ve alguna utilidad y no es un aprendizaje memorístico que olvidara al poco tiempo. Así como el éxito, anima y por el contrario el fracaso deprime y por ello el fracaso no le permite el interés en su aprendizaje (Mingorance, 2010, p.5).

Al hablar del aprendizaje significativo nos estamos refiriendo a esa información que obtenemos del medio donde nos relacionamos y que logran calar tanto dentro de nosotros que genera una transformación o un cambio grande, pero para que se logre es necesario que la participación del aprendiz sea activa, es decir, que el mismo sujeto construya sus conocimientos en la medida que va experimentando ciertas situaciones, es decir el niño, construye sus conceptos y desarrolla habilidades mostrando un pensamiento lógico (Solano, 2011, p.1).

### **3.1.7. Motivación**

Es el interés que tiene el aprendiz por su propio aprendizaje o por las actividades que le conducen a él. El interés se puede adquirir, mantener o aumentar en función de elementos intrínsecos y extrínsecos. Hay que diferenciar de lo tradicionalmente se ha venido llamando en las aulas motivación, que no es más que lo que el educador hace para los alumnos se motiven (Mingorance, 2010, p.3).

Algunas técnicas para mejorar la motivación de nuestros estudiantes son: que entienda la utilidad de la materia,

reconozcan los errores que cometen y aprenden a superarlos, así como el empleo de estrategias de conducta como el contrato por firmas y el control de asistencia (Mingorance, 2010, p.3).

El aprendizaje produce con mayor eficacia en las aulas donde el conocimiento está organizado con claridad y firmeza, los/as estudiantes tienen una sensación de seguridad y conexión también se aprende mejor cuando cada experiencia impulsa al estudiante su nivel independiente (Tomlinson, 2005, p.3).

Además, sabemos que la motivación para aprender aumenta cuando sentimos afinidad, interés o pasión por lo que estamos estudiando y procedemos a aprender de una gran variedad de modos, determinados por la configuración de nuestro cerebro, nuestra cultura y nuestro género (Tomlinson, 2005, p.3).

Las actitudes que adopta el maestro dentro de la clase, deberían estar encaminadas a mejorar el estado de ánimo del estudiante, y hacer de la escuela un espacio de paz, armonía y felicidad para el niño, permitir que ellos sientan y vivan en la escuela algo muy distinto de lo que viven en la casa (Velásquez, 2007, p.1).

### **3.1.8 Reforzamiento escolar**

Consiste en que el escolar acude al programa en la jornada contraria a la escuela, donde puede ser orientado y capacitado por personas responsables en el quehacer y preparación de todas sus tareas, lecciones y demás actividades donde el niño necesite un refuerzo, elevando así o mejorando su rendimiento académico (Beltrán, Rozo, Garay, Ramírez, Ángel, Castro, & Ramírez 2005, p. 28).

Las familias de los niños que asisten a refuerzo, juegan un papel importante pues son ellas las interesadas en que sus hijos

asistan al programa y por ende la fuente de mayor información de los límites y obstáculos que presentan estos niños en el rendimiento académico y la relación que tiene éste con dichas limitaciones de tal manera que mejore el resultado (Beltrán et al., 2005, p. 28).

El estudiante no sólo recupera lo que requiere aprender, lo importante es que se recupera a sí mismo con la confianza de que él puede, de que es inteligente. El reforzamiento escolar es la respuesta pedagógica y ética respecto a un grupo importante de estudiantes que por diversas causas objetivas y subjetivas han dejado clases. Ellos son sujetos claves del propio sistema educativo (Arrén, 2011, p.5).

Se fortalece la educación intercultural bilingüe para asegurar un servicio educativo con pertinencia cultural y lingüística para las nacionalidades y pueblos indígenas. En años anteriores, el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe estaba poco conectado al sistema educativo nacional, a causa de lo cual era difícil garantizar los mismos derechos a sus estudiantes (Vidal 2012, p.17).

### **3.2. Factores sociales que influyen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe**

#### **3.2.1. Participación de los padres de familia**

Los padres de familia son los facilitadores de toda la información importante sobre sus hijos a los docentes, esto les permite entender los procesos por los que están pasando y facilitar así un trabajo lo más ajustado, pertinente y relevante para el desarrollo y aprendizaje de los niños/as (Aguilar & Ortiz, 2009, p.1).

Por su parte, la escuela apoya a la familia facilitando modelos y estrategias de educación; tareas, encuestas, indagación sobre un tema, lectura diaria, escritos, tareas en equipo, diálogos a partir de una preocupación de la sociedad actual, medio ambiente, situación económica, seguridad, cuidado de la salud, entre otros (Aguilar & Ortiz, 2009, p.1).

La participación de los padres de familia se promueve principalmente cuando hay una visitas cotidianas a la escuela y comunicación permanente, establecer dialogo constante basada en la confianza y la corresponsabilidad mutua familia-escuela, promueve cambios en la organización y da solución a situaciones conflictivas (Aguilar & Ortiz, 2009, p.1).

Las instituciones educativas se deben convertir en el espacio natural donde los padres o personas responsables de los niños, además de confiar la educación y formación integral forma como se desempeñan como padres y la manera como pueden ser parte activa en la formación de los hijos, en la medida que establezcan una relación de corresponsabilidad (Hernández, 2007, p.6).

Si los padres o responsables de los menores se integran activamente a la dinámica de conocer lo que deben saber, como relacionarse efectivamente en los procesos de la calidad de la escuela, el crecimiento integral de los hijos y la participación permanente de los miembros del grupo familiar en el proceso de enseñanza aprendizaje de los hijos, desde las distintas responsabilidades y roles (Hernández, 2007, p.6).

### **3.2.2. Discriminación**

La mayoría de la población indígena no tiene estudios, más del doble de los no indígenas. En términos generales las culturas indígenas aparecen discriminadas a través de la omisión (de patrones culturales significativos para los niños), tergiversación

(los indígenas son del pasado) y discriminación (folclorización o desvalorización cultural) (Williamson, 2002, p.5).

La discriminación provoca en el estudiante una serie de dificultades, como la baja autoestima y la pérdida de identidad, que se desencadenan y se manifiestan en la escuela misma, generando un mayor porcentaje de deserción escolar y renuencia en los alumnos rurales (Williamson, 2002, p.5).

No solo busca respetar y valorar la diversidad cultural y lingüística y generar procesos de diálogo entre personas procedentes de diferentes tradiciones culturales. Ante la urgencia de formar ciudadanos con competencias y capacidades para crear nuevos modelos por un bien común (Trapnell, 2011, p.1).

La discriminación se convierte en un círculo vicioso: excluyen los directores a docentes, docentes a estudiantes, los directores y docentes muchas veces a los padres y madres de familia, sobre todo si son hablantes de una lengua originaria al considerarlos incapaces de dar opiniones sobre lo que sus hijos deben aprender y cómo, y al negarles su participación (Arguedas, 2012, p.10).

Los propios estudiantes también asumen los mismos criterios de discriminación entre ellos y, algunas veces, hacia sus propios padres. Marginan de sus juegos y actividades de grupo a los niños que tienen diferentes rasgos raciales, a los que “visten mal”, que van a los desaseados, a los que no son estudiosos o cumplidos, a los que simplemente son diferentes (Arguedas, 2012, p.10).

### **3.2.3. Autoestima de los estudiantes**

La autoestima es el sentimiento valorativo, de nuestra manera de ser, del conjunto de rasgos corporales, mentales y

espirituales que configuran nuestra personalidad, determina nuestra manera de percibirnos y moldea nuestras vidas (Navarro 2009, p.2).

Ésta influye en la toma de decisiones y es fundamental para el rendimiento académico. Si un adolescente piensa que no es competente, no se esforzará en hacer bien las cosas porque creerá que no es capaz y, además, será infeliz (Navarro, 2009, p.2).

La autoestima como el sentimiento de aceptación y aprecio hacia uno mismo, que va unido a la competencia y valía personal. El concepto que tenemos de nosotros mismos no es algo heredado, sino aprendido de nuestro alrededor, mediante la valoración que hacemos de nuestro comportamiento y de la asimilación e interiorización de la opinión de los demás (López, Pérez & Salas, 2001 p.4).

La autoestima es la energía que coordina, organiza e integra todos los aprendizajes realizados por el individuo a través de contactos sucesivos, conformando una totalidad que se denomina “sí mismo”. El “sí mismo” es el primer subsistema flexible y variante con la necesidad del momento y las realidades contextuales (Steiner, 2005, p.25).

El desarrollo de un currículo integral y personalizado implica enseñar a los jóvenes la capacidad de tomar decisiones significativas para su vida y específicamente, educar para aquellas decisiones que afectan a su futuro que le comprometan, y que lleguen a alcanzar el desarrollo y madurez en cada etapa de su vida (Navarro, 2009 ,p.1).

El sentimiento del propio poder y del valor proviene de la interacción con los demás a partir de una conciencia de la estimación recibida y constituyen el antecedente de un sentimiento de autovaloración o auto estimación. Hay una doble

vertiente en la formación de la autoestima: una objetiva, el propio poder y una afectiva (Tietelman, 2005, p.18).

## **IV. METODOLOGÍA**

### **Ubicación:**

El estudio se realizó en el Municipio de Rosita, específicamente en el colegio Enmanuel de la comunidad de Bambana, conocida como Barrio Herrington; la que se encuentra ubicada en los siguientes límites: Norte: con la propiedad del señor Juan Flores Leterio; Sur: con la iglesia Pentecostal Dios es Amor; Este: con la propiedad de la señora Mónica Francis Mairena, Oeste: Con la propiedad del profesor Cándido Pickitle Frank.

### **Estudio:**

La investigación es tipo cualitativo de carácter descriptivo, porque permite describir la realidad social observada, captar a profundidad los conocimientos, el significado y las interpretaciones que comparten los individuos, etnias y/o grupos sobre la realidad social y/o del fenómeno en estudio (Bonilla 1997).

Según (Geertz 1991) Los estudios etnográficos están dirigidos al estudio de las etnias, en caso de la investigación se fundamenta a la atención de estudiantes del tercer grado de la comunidad indígena de Bambana, lo que significa el análisis del modo de vida del grupo, mediante la observación y descripción de lo que hacen, se comportan y cómo interactúan entre sí, y cómo éstos pueden variar en diferentes momentos y circunstancias, a la vez permite entender de manera más amplia y precisa las razones y el origen de la situación actual del fenómeno.

**Población:**

La población de estudio la conforman los estudiantes del tercer grado, padres de familia, docente, y el director del centro.

**Lugar y Grupo seleccionado:**

El lugar seleccionado para la realización del estudio fue el colegio Emmanuel de la comunidad de Bambana, casas de habitación de los padres/madres de familia. Y el grupo seleccionado fueron seis estudiantes de tercer grado, un docente, la directora del centro escolar, y cinco padres/madres de familia.

**Unidad de análisis:**

La unidad de análisis fueron los niños y niñas miskitos, sumu Tuahka, así como la docente del tercer grado de primaria de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB).quienes a diario viven el fenómeno de estudio durante la práctica pedagógica.

**Descriptores:**

1. Planificación didáctica
2. Recursos didácticos
3. Evaluación
4. Formación docente
5. Educación pertinente
6. Interés del docente
7. Motivación
8. Reforzamientos escolar
9. Participación de los padres/madres de familia
10. Discriminación
11. Autoestima

**Criterio de selección:****Inclusión:**

Para este acápite se consideró clave las personas que conocen la realidad de la situación en estudio, comprometidos con el programa de educación intercultural Bilingüe para lo cual se consideraron los siguientes:

Padres y madres de familia, que tienen a sus hijos e hijas estudiando tercer grado en el centro escolar de la comunidad de Bambana

Docente activo a cargo del tercer grado de educación Primaria que a diario se enfrentan con los desafíos de la educación intercultural Bilingüe en el aula de clase

Estudiantes activos del tercer grado del colegio Enmanuel de la comunidad de Bambana bajo la modalidad de educación intercultural Bilingüe

### **Exclusión:**

Se excluyen del presente estudio a estudiantes que no cursan el tercer grado en el colegio Emmanuel.

Docentes que no atienden a niños y niñas del tercer grado de educación primaria en ese colegio.

Padres de familia que no tienen hijos en tercer grado de educación y que no están comprometidos con el programa de Educación intercultural Bilingüe, ya que algunos prefieren mandar a sus hijos e hijas en escuelas Monolingües.

### **Fuentes de obtención de la información:**

**Fuentes primarias:** Estudiantes, docentes, directora y padres de familia, que a diario se enfrentan con la problemática en estudio.

**Fuentes secundarias:** Se hizo uso de libros, internet e investigaciones relacionadas con la temática en estudio, para sustentar la información y/o fenómeno en estudio.

### **Técnicas e instrumentos:**

#### **Técnicas:**

En el proceso que se desarrolló la investigación se utilizó la técnica de la observación y la entrevista que son métodos considerados por excelencia en la investigación cualitativa, técnicas principales que permitieron obtener la información relacionada con la realidad del contexto en estudio durante el proceso investigativo.

#### **Instrumentos:**

Para recopilar la información se trabajó con una Guía de preguntas abiertas, dirigidos al grupo en estudio, donde el o la entrevistado/a respondió con autonomía sobre las interrogantes planteados.

También se trabajó en un cuadro con algunos ITEM la que se utilizó para la observación de la clase durante el proceso de enseñanza -aprendizaje.

### **Trabajo de campo:**

En el primer momento se realizó la visita al coordinador del programa PEBI, para solicitarle permiso e informarle los objetivos de la investigación, seguidamente se hizo lo mismo con la directora del centro educativo.

En un segundo momento se dirigió a la docente del centro escolar para solicitarle un espacio y conversar, donde se creó confianza y se realizó la observación de clase durante el proceso de enseñanza aprendizaje. Seguidamente se aplicó la entrevista a niños y niñas del tercer grado.

Un tercer momento se realizaron visitas domiciliares a los padres de familia y se logró hacer las entrevistas.

### **Recolección de la información:**

Esta etapa del proceso investigativo consistió en la aplicación de los instrumentos previamente diseñados a los estudiantes, docentes, directora y padres de familia siguiendo el orden lógico tal y como se plantea en la matriz de descriptores, es decir de acuerdo con los objetivos de investigación.

### **Procesamiento de la información:**

Una vez que se recopiló la información se procede a ordenar los datos obtenidos con los objetivos planteados en la investigación, utilizando el programa de Microsoft Word para el levantado de texto.

### **Análisis de la información:**

Concluida con el procesamiento de la información de campo se hizo el análisis, conforme a los objetivos específicos y descriptores planteados en la investigación. Finalmente con un abordaje cualitativo, se utilizó los elementos de la teoría fundamentada en el marco teórico que permitieron hacer la contrastación e interpretación, que comparten los individuos, así como del investigador sobre la realidad social del fenómeno que se investigó, determinando las conclusiones de la investigación de acuerdo a los hallazgos y su posterior recomendaciones.

## MATRIZ DE DESCRIPTORES

Objetivos	Descriptor	Definición	Pregunta	Técnica	Fuente
Identificar factores pedagógicos que intervienen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe del tercer grado del colegio Emmanuel de la	Planificación Didáctica	Es el proceso de establecer objetivos y escoger el medio más apropiado para el logro de los mismos antes de emprender la acción	¿Considera que la planificación didáctica es un factor importante en el desarrollo de clases? ¿Por qué? ¿Planifica de acuerdo a la EIB?	Entrevista Observación	Docente Directora asesor pedagógico
	Recursos didácticos	Son un conjunto de elementos que	¿De qué forma se		Docente

comunidad de Bambana		facilitan la realización del proceso enseñanza-aprendizaje.	ayuda los recursos didácticos? ¿Cuáles?		Directora Asesor pedagógico
	Evaluación	Es el enjuiciamiento sistemático de la validez o mérito de un objeto, es la búsqueda de alternativas a la solución de problemas	¿Qué le permite la evaluación? ¿Qué tipos de evaluación aplica?		Estudiantes Padres/madres de familia
	Formación docente	El proceso de formación de maestros en servicio se sustenta en una comprensión crítico	¿Cómo le ha ayudado en su desempeño la formación docente? ¿Cómo		

		reflexivo de la docencia	está aplicando los conocimientos recibidos en la formación docente?		
	Educación pertinente	La educación es pertinente cuando guarda congruencia, una conveniencia, coherencia y relación lógica con las condiciones y necesidades	¿Considera necesaria una educación que se ajuste a las necesidades del grupo social? ¿Por qué?		
	Interés del docente por	El interés o entusiasmo del (la)	¿Qué efectos		

	las/los estudiantes	profesor(a) tiene un efecto positivo en el rendimiento de los (las) estudiantes	tiene el interés del docente por sus estudiantes ? Desarrolle		
	Motivación	Es la necesidad o el deseo que activa y dirige nuestro comportamiento	¿La motivación de los estudiantes interviene en el aprendizaje ? ¿Cómo motiva a sus estudiantes ?		

	Reforzamiento escolar	Consiste en que el escolar acude al programa en la jornada contraria a la escuela	¿Cómo ayuda el reforzamiento escolar a los estudiantes?		
Describir factores sociales que intervienen en la implementación de la EIB del tercer grado del colegio Emmanuel de la	Participación de los/as padres madres de familia	Los padres de familia son los facilitadores de toda la información importante sobre sus hijos a los docentes	Explique la importancia de la participación de los padres de familia en la EIB de sus hijos/as		
	Discriminación	Conducta, culturalmente fundada, sistemática y	¿Cree que la discriminación es un		

comunidad de Bambana		socialmente extendida, de desprecio contra una persona o grupo de personas sobre la base de un prejuicio negativo	factor que interviene en el aprendizaje ? Desarrolle		
	Autoestima	Es la aceptación y aprecio hacia uno mismo, que va unido a la competencia y valía personal	¿Cómo influye la autoestima de los estudiantes en el aprendizaje ?		

## **V. RESULTADOS Y DISCUSION**

### **5.1. Factores pedagógicos que intervienen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe**

#### **5.1.1. Planificación didáctica**

En entrevistas realizadas la directora del centro manifestó que la planificación didáctica es importante porque permite saber que actividades va a desarrollar la docente en el aula de clases. La docente expresó que la planificación le permite el logro de objetivos en el desarrollo de las clases, ya que el plan diario plasma las actividades que va a desarrollar tomando en cuenta el tiempo que utiliza para cada actividad; si no tiene una planificación no puede lograr sus metas, además manifestó que en el centro no cuentan con textos en Miskitu y que por lo tanto la planificación la elabora en monolingüe (español).

Al asesor Pedagógico del PEBI expresó que la planificación didáctica es importante porque la Educación Intercultural Bilingüe es un programa muy especial en cuanto a la enseñanza aprendizaje y en todo el desarrollo el docente debe elaborar la ficha didáctica en los tres momentos: Aprendo, practico y aplico.

En cuanto a lo observado, la docente algunas veces no llevaba la planificación ya que de manera improvisada hacia repaso de la clase anterior.

Lo anterior se relaciona con lo expuesto por Llamas (2013), quien afirma que la planeación didáctica es importante porque en esta se describe de manera específica las actividades (estrategias y técnicas) que se llevaran a cabo tanto dentro como

fuera del aula, en búsqueda de alcanzar los objetivos de la asignatura.

Nuestra apreciación armoniza con lo expresado por la directora del colegio y la docente del tercer grado puesto que la planificación es el principal medio para el desarrollo de las clases, en donde la docente debe plasmar las actividades que le coadyuven al logro de los objetivos, esta planificación debe ser flexible y ajustarse a las necesidades y al contexto de sus educandos, para ello debe hacer uso de los métodos y técnicas a fin de diseñar estrategias adecuadas y eficaces para la enseñanza aprendizaje de los estudiantes.

Cuando el/la docente elabora debidamente la planificación le permite prever con anticipación, evitar la rutina e improvisación y logra aprendizajes significativos en los estudiantes.

Sin embargo diferimos en cuanto a lo finalmente expresado por la docente, pues se considera que en la planificación didáctica puede plasmar adecuadas a la Educación Intercultural Bilingüe aunque en el centro no cuenten con textos u otros materiales en la lengua materna, se puede hacer uso del material del medio, para dotar la estrategias de actividades que permita que los estudiantes asimilen los contenidos y por ende el logro de objetivos.

### **5.1.2.        Recursos didácticos**

En la información brindada por la docente y la directora del centro, ambas coinciden que los recursos didácticos sirven para hacer una mejor transmisión de conocimientos a los estudiantes, ya que permiten hacer demostraciones, además que cuando se les muestra materiales llamativos a los estudiantes les llama la atención y se interesan por la clase. Sin embargo, manifestaron que en el centro no cuentan con ningún material para elaborar dichos recursos que ni siquiera libros de textos hay, ni mucho

menos textos en la lengua miskita, que son muy necesarios en el referido centro educativo.

En cuanto a lo observado se comprobó que el aula de clases no existe ningún material para apoyar la clase, solo cuenta con la pizarra y marcadores.

Todos los estudiantes entrevistados coincidieron en que les gustaría contar con materiales que les permita tener una clase más dinámica, todos enfatizaron la necesidad de libros.

Una niña expresó:

*“me sentiría mejor si la maestra utilizara otros materiales para dar la clase, materiales con figuras para comprender mejor, quiero un libro de texto en mi lengua, ella no usa materiales, en la dirección hay una esfera, pero no la usa porque dice que es para los de la secundaria”.*

Lo expresado por las fuentes se relaciona con lo formulado por Moreno (2004) quien afirma que los recursos didácticos son instrumentos y medios que proveen al educador las pautas y criterios para la toma de decisiones, tanto en la planificación como en la intervención directa en el proceso de enseñanza.

Estamos de acuerdo con lo expresado por las fuentes ya que los recursos didácticos son un nexo importante en el desarrollo de las clases porque ayuda a establecer relación directa de los materiales con el contenido en desarrollo, permitiendo al educando encontrar relaciones significativas en su aprendizaje. Por lo que además del libro de texto se hacen de mucha utilidad recursos o materiales semi concretos como, el rotafalio y el rincón de aprendizaje, puesto que son recursos didácticos que se pueden adecuar a la realidad de los estudiantes, el docente puede elaborar estos recursos didácticos en elaboración

conjunta con los estudiantes, con esto puede desarrollar habilidades, se fomenta la práctica de valores, pero sobretodos este tipo de recursos resultan propicios para adecuarlos a la enseñanza aprendizaje de la Educación Intercultural Bilingüe.

Por otra parte se considera que el hecho que el centro actualmente no cuente con recursos didácticos no debe ser una limitante absoluta en vista que se puede hacer uso del material que el medio brinda y así enriquecer el proceso de enseñanza aprendizaje, como en este centro se atiende la modalidad de la Educación Intercultural Bilingüe se puede aprovechar los conocimientos de las personas mayores a través de la instauración de los nidos de lenguas esto como un recurso didáctico abstracto, en donde los estudiantes además de conservar su cultura también desarrollar competencias que le permitirá ampliar su estructura cognoscitiva.

### **5.1.3.        Evaluación**

La directora y docente coincidieron en que la evaluación es la que permite saber el nivel de asimilación por parte de los estudiantes, con la evaluación se puede dar cuenta como va el logro de los objetivos también poder tomar una decisión para mejorar. La directora expresó:

*“la docente hace evaluación escrita después de desarrollar un contenido, antes de iniciar con otro tema. Lo mejor es realizar la evaluación de manera continua o formativa, para detectar cualquier problema que pueda tener el niño y así ver que se puede hacer para que mejore”.*

El asesor pedagógico dijo:

*“Los tres momentos se aplica no hay diferencia con la educación monolingüe”.*

Todos las/los estudiantes entrevistados coincidieron en que la docente les hace prueba escrita y lo pone puntos.

En cuanto a lo observaciones se pudo verificar que la docente para evaluar hizo algunas pruebas escritas a los estudiantes.

Coinciendo con la propuesta del autor Elola (2000), la evaluación permite poner de manifiesto aspectos o procesos que de otra manera permanecen ocultos, es el proceso de obtener de información y usarla para formar juicios que a su vez se utilizarán en la toma de decisiones.

Nuestra consideración en cuanto a la evaluación es que, ésta que no se aplica debidamente en sus tres momentos, la más que se aplica es la evaluación sumativa para poner una calificación a los estudiantes y esto afecta el proceso de enseñanza aprendizaje en vista que para no pasar desapercibidos aspectos importantes del aprendizaje de las/los estudiantes se debe aplicar el proceso evaluativo de manera apropiada, para comenzar se debe tomar en cuenta los conocimientos previos de los estudiantes, esto sirve para identificar lo que conocen sobre el contenido a impartir y así mismo tomar acciones partiendo de esos conocimientos.

De igual manera en la parte formativa o de proceso la evaluación debe ser aplicada en el desarrollo de las estrategias, con esto el docente puede identificar los aciertos y desaciertos del proceso de enseñanza aprendizaje, a fin de mejorar con nuevas estrategias y lograr aprendizajes significativos en las/los estudiantes.

Finalmente en la parte sumativa en donde se hace referencia a los resultados obtenidos por las/los estudiantes, tomando en cuenta su experiencia de aprendizaje, para identificar las competencias y habilidades que los estudiantes han logrado al final de la unidad.

#### **5.1.4. Formación docente**

En cuanto a la formación docente, la docente expreso que ella ha recibido capacitación y actualmente está recibiendo capacitación, con esto considera que le facilita hacer su trabajo y así ayuda más a los estudiantes en su aprendizaje, porque en la capacitación que está recibiendo les están enseñando cosas importantes sobre la Educación Intercultural Bilingüe que puede aplicar en el aula de clases. La directora del centro dijo que en formación docente ella saco el Magisterio y que también ha recibido capacitación y esto sirve para trabajar mejor y enseñar mejor.

El asesor pedagógico dijo que actualmente hay muchos docentes que tienen el Titulo de Licenciada/o en Educación Intercultural Bilingüe, pero que no se están desempeñando como corresponde. esto debería de desempeñar en un aula de clase para mejorar la situación.

Lo anterior se relaciona con lo que dice el autor Vigil (2007) y Trapnel & Vigil (2011), una nueva propuesta de formación docente en Educación Intercultural Bilingüe busca modificar realmente la práctica pedagógica, ofreciendo a los estudiantes las competencias necesarias para asumir los múltiples desafíos de la EIB orientada a la revalorización del modelo social de su pueblo y al desarrollo del potencial del niño/a como actor y miembro de este.

Se considera que la formación del docente intercultural es de mucho beneficio en el quehacer pedagógico pues esto además que permite el desarrollo personal del docente, también les crea capacidades que pueden poner en práctica en el aula de clases con las/los educandos. Así mismo en las capacitaciones que reciben en Educación Intercultural Bilingüe les enseñan cómo

dar una debida educación intercultural, atendiendo las necesidades socioculturales del grupo de aprendices.

En la realidad del grupo estudiado se considera que la docente no aplica la formación docente que está recibiendo, pues se constató que imparte la clase de manera tradicional y esto incide de manera negativa en el aprendizaje de los estudiantes ya que los estudiantes se aburren y distraen en actividades ajenas a la clase. Con actitudes como esta no se logran los objetivos ni le Educación Intercultural ni de la educación como tal en donde debe lograr una formación integral de tal manera que además de prepararlos para la vida como manda el currículo actual también puedan aplicarlos a su realidad, fomentando así la identidad cultural ya sea desde el punto de vista lingüístico, como de sus costumbres y tradiciones, lo que les permitirá apropiarse tanto de cultura como de otras en las que pueda encontrarse inmerso.

#### **5.1.5. Educación pertinente**

La mayoría de las fuentes entrevistadas coincidieron en que es necesario que exista una educación que se ajuste a las necesidades de los estudiantes, ya que por ser un centro donde asisten niños/as bilingüe entonces se les debe dar una educación adecuada, que aprendan contenidos pero que también dominen bien el español porque si no cuando se les presente una oportunidad para estudiar en una escuela monolingüe o en la universidad va a tener dificultades, por eso se les debe dar una educación bilingüe.

Así mismo Acuña & Eyzaguirre (2012) exponen las Instituciones Educativas deben ofrecer el servicio de Educación Intercultural Bilingüe, para garantizar que los niños/as y adolescentes de los pueblos originarios reciban una educación pertinente y de calidad, en su lengua originaria y en castellano, siempre en diálogo intercultural.

En nuestra opinión concuerda con las expresiones de las fuentes abordadas, debido que todos los nicaragüenses tienen derecho a recibir una educación que les permita desarrollarse, esta educación debe ajustarse a las necesidades del grupo protagonista, sean estas lingüísticas o culturales.

El estado como garante que se cumplan los derechos conferidos en la legislación nacional y en los tratados internacionales ratificado por Nicaragua, a través del ministerio correspondiente crea los mecanismos que permitan que esa educación pertinente y adecuada llegue al educando.

No obstante en la realidad del grupo en estudio la educación no la reciben con la pertinencia de la que se habla ya que se les habla más en la lengua materna y eso afecta porque los estudiantes no logran dominar la segunda lengua y le trae consecuencias cuando los estudiantes tienen que ir a estudiar a las escuelas monolingües en niveles más altos o en los estudios superiores, por otra parte no reciben una educación pertinente porque no cuentan con recursos didácticos adecuados a la Educación Intercultural Bilingüe, ni la docente elabora material de apoyo adecuado a la EIB con las/los estudiantes y/o padres/madres de familia.

Un padre mestizo expreso:

*“el idioma que más se usa es el español, deberían dar las clases solo en español”*

Al respecto Fernández (2013) dice, desgraciadamente prevalece una lengua sobre otra, el castellano estableciendo una fuerte presión social e estigmatización de la lengua indígena como un idioma retrógrado rural, de minoría.

Ante esta manifestación nuestra consideración coincide con el autor Fernández porque no se les puede privar de sus derechos como es una educación pertinente, la conservación de su lengua

y su cultura. Por tanto diferimos de lo expresado por la fuente, porque debemos procurar el desarrollo de las culturas existentes en nuestro país que al fin y al cabo son las que nos hacen ser una nación multiétnica y pluricultural, las cuales se desarrollan solo mediante la educación.

#### **5.1.6. Interés del docente por las/los estudiantes**

La mayoría de las fuentes entrevistadas dijeron que cuando el/la docente se preocupa por sus estudiantes, se mantiene buena relación con los niños y los padres/madres de familia, existe confianza de parte de los niños/as lo que permite se mantengan animados porque si la docente no se preocupara por ellos los niños/as se desaniman.

Esto se relaciona con lo expresado por Sáenz, Leiva, Ixpancoc, Flores, Glinz & Arellano (2013), la colaboración entre estudiantes y docente, facilita la interdependencia positiva y la interacción proveedora.

A su vez Mingorance (2010), plantea: El entusiasmo y el clima del educador presiden en la clase, las buenas relaciones entre los estudiantes y profesor.

En cuanto a lo observado se pudo ver poco interés de parte del docente en cuanto al desarrollo de las clases ya que no hacía uso de ningún material auxiliar para que los niños/as le asimilaran los temas, no había una buena organización de las/los estudiantes, los que además hacían desorden a la hora de clase.

Nuestro punto de vista en cuanto a interés del/la docente se refiere es que en el grupo estudiado hay poco interés por parte de la docente pues aquí no solo se trata de dar un trato cariñoso a los niños y comunicarse respetuosamente con los padres/madres de familia, el interés del docente en la Educación Intercultural Bilingüe debe basarse con más incidencia en el

aprendizaje, atendiendo las necesidades de los estudiantes, lograr que los estudiantes puedan desarrollarse como individuos capaces, adquiriendo conocimientos de las diferentes ciencias, logrando en ellos aprendizajes significativos, creando experiencias útiles para su desarrollo persona y también conociendo y creciendo su identidad cultural.

#### **5.1.7. Motivación**

La directora del centro y la docente del tercer grado coinciden en que la motivación de los estudiantes interviene a la hora de aprender algo. Si los estudiantes están motivados se interesan por aprender los contenidos que la docente imparte, ambas manifestaron que la docente canta canciones y les lee cuentos.

Los estudiantes entrevistados manifestaron encontrarse motivados porque quieren llegar a ser alguien en la vida y poder servir a su comunidad. Dijeron que la maestra para motivar la clase les cuenta cuentos, chistes y cantan canciones.

Lo mencionado anteriormente tiene relación con lo planteado por Tomlinson (2005) la motivación para aprender aumenta cuando sentimos afinidad, interés o pasión por lo que estamos estudiando y procedemos a aprender de una gran variedad de modos, determinados por la configuración de nuestro cerebro, nuestra cultura y nuestro género.

Una niña expresó:

*“Yo me siento muy entusiasmada con estar en clase diariamente, para aprender muchas cosas, no me aburro, pero un día fallé a clases y había un examen y lo perdí, no pude recuperar la nota porque la profesora me dijo que no me iba a hacer el examen.*

Esto se relaciona con lo planteado por Velásquez (2007) Las actitudes que adopta el maestro dentro de la clase, deberían estar encaminadas a mejorar el estado de ánimo del estudiante, y hacer de la escuela un espacio de paz, armonía y felicidad para el niño, permitir que ellos sientan y vivan en la escuela algo muy distinto de lo que viven en la casa y aprovecharse de su saber pedagógico para disminuir estos problemas sociales.

La motivación interviene en el aprendizaje de las/los estudiantes, porque tiene que ver con la actitud que ellos tomen hacia la tarea del aprendizaje, si tiene una fuerza interior que los está moviendo a lograr sus metas, logran vencer los obstáculos y lo logran, por ello tanto los padres/madres de familias como las y los educadores deben jugar el rol motivador, para que los estudiantes se mantengan firmes en lo que quieren lograr, pero sobretodo ayudarles a que lo logren.

Las personas involucradas en la educación de los niños/as deben tener cuidado en no provocar que los niños se desmotiven porque muchas veces con solo un gesto o una palabra el niño pierde el niño/a se desmotiva y ya no quiere continuar estudiando.

### 5.1.8. Reforzamiento escolar

Tanto docente y directora del centro escolar como padres/madres de familia y estudiantes entrevistados coincidieron manifestando que el reforzamiento escolar ayuda a los niños/as que no han podido asimilar puedan mejorar y así nivelar con los demás compañeros, en el caso de la Educación Intercultural Bilingüe algunos niños/as tienen dificultad entonces se les da el reforzamiento después que salen de clases, pero a veces los niños se agotan porque se les da el reforzamiento en cuanto salen de clase porque la docente es de otra comunidad y tiene que viajar.

Una madre expresó:

*“El reforzamiento es bueno para ayudarle a los chavalos, si la maestra tiene tiempo está bien, pero uno tiene la obligación de ayudar a nuestros hijos”*

Lo expresado por las fuentes coincide con Ramírez, Castro, Ángel, Beltrán, Garay & Torres (2005), el escolar acude en la jornada contraria a la escuela donde puede ser orientado y capacitado, elevando o mejorando el rendimiento académico. Las familias juegan un papel importante pues son ellas las interesadas en que sus hijos asistan.

En cuanto al reforzamiento escolar estamos de acuerdo con las fuentes entrevistadas porque en los niños/as hay diferentes estilos de aprendizaje y muchas veces unos se tardan más tiempo en asimilar el contenido, también coincidimos con lo expresado por las fuentes entrevistadas porque cuando los niños/as salen de clases ya están cansados y con hambre y si se les da el reforzamiento justo después que salen consideramos que no va a tener muy buenos resultados por el agotamiento físico y mental de las/los estudiantes, aquí los padres pueden ayudar a los niños/as después que han tomado sus alimentos y descansado un poco.

## **5.2. Factores sociales que influyen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe**

### **5.2.1. Participación de los padres**

En las entrevistas realizadas la docente, directora dijeron que es muy importante que los padres se involucren en la educación de sus hijos, que participen en las actividades de la escuela, que visiten la escuela para darse cuenta cómo van sus hijos, si existe alguna dificultad pueden resolverla conjuntamente, también así los niños se motivan porque ven que sus padres se interesan por

ellos, pero que al centro son pocos los padres/madres que están constantes preguntando cómo van sus niños. La mayoría los padres-madres de familia expresaron que es importante, que es bueno y que favorece la educación de sus hijos, pero sin embargo no visitan el centro, solo algunas veces para retirar el boletín, mientras que la minoría de padres/madres dijeron que participan en todas las actividades que se realizan y también llega a ver a su hija/o en la escuela.

Durante las observaciones no se presentaron los padres-madres a monitorear a sus hijos.

Lo expresado por los entrevistados se relaciona con expuesto por Aguilar & Ortiz (2008), es importante la participación de los padres de familia como facilitadores de toda la información sobre sus hijos a los docentes por su parte, la escuela apoya a la familia facilitando la información principalmente cuando hay visitas cotidianas a la escuela.

Creemos que la participación de los padres de familia en la educación de sus hijos/as es importante porque ayuda a que se mantenga una mejor intercomunicación entre los involucrados lo cual es de mucho beneficio para las y los estudiantes, porque se puede dar un seguimiento adecuado de cómo van los estudiantes tanto en la asimilación de contenidos así como en las relaciones interpersonales con los demás estudiantes y/o los docentes y si están habiendo dificultades así en responsabilidad compartida entre la escuela y la familia se puede solucionar de manera satisfactoria y con ella no se convierta en una situación más difícil. Por otra parte la cercanía o el involucramiento de los padres en la educación de sus hijos hacen que los niños/as se sientan motivados y les brinda mayor seguridad. Pero a pesar de ello en el centro escolar y específicamente en el tercer grado hay poca participación de los padres de familia.

### **5.2.2 Discriminación**

La directora del centro manifestó que la discriminación influye en el aprendizaje, que no es bueno que entre los mismos estudiantes se desprecien por razón de su etnia o por algún defecto físico, además dijo que el centro hay unos pocos estudiantes mestizos y los demás niños los discriminan diciéndoles frases que los hacen sentir mal, pero que ellos siempre están al pendiente para controlar y que la situación no se pase a más, porque eso les afecta se pueden desanimar y ya no van a querer asistir a la escuela.

Una niña dijo:

*“los otros me dicen palabras ofensivas porque dicen que mi comida es muy fea y eso no me gusta”*

También Williamson (2002) al respecto afirma que, la discriminación provoca en el estudiante una serie de dificultades, como la baja autoestima y la pérdida de identidad, que se desencadenan y se manifiestan en la escuela misma, generando un mayor porcentaje de deserción escolar y renitencia en las/los educandos.

Esta aseveración coincide con lo que dice Arguedas (2012) los propios estudiantes también asumen criterios de discriminación entre ellos. Marginan de sus juegos y actividades de grupo a los niños que tienen diferentes rasgos raciales, a los que “visten mal”, que van a los desaseados, a los que no son estudiosos o cumplidos, a los que simplemente son diferentes.

En las observaciones se pudo ver que los estudiantes que son mayoría en el aula discriminan a las minorías con frases burlescas por razón de su etnia.

Referente a la discriminación nuestro punto de vista como investigadores es que la discriminación incide en el desarrollo cognoscitivo de las/los estudiantes ya que eso les afecta psicológicamente, un niño/a que constantemente está siendo objeto de burla se va aislar, bajará su autoestima y obviamente

tendrá dificultades de aprendizaje y de interrelación, en el centro lo que más se da es la discriminación por razón de la etnia entonces ahí las/los docentes deben fomentar el respeto, la tolerancia, enseñarles a que tienen que valorar su cultura pero que también tienen que respetar la ajena, también los padres/madres en los hogares deben instruir a sus hijos a que se pongan en el lugar de los menos favorecidos, la sociedad también en este caso hace su parte, lamentablemente lo que más aportan son cosas negativas.

### **5.2.3 Autoestima**

La mayoría de los entrevistados consideran que la autoestima de los estudiantes influyen en su aprendizaje porque si el niño cree que es capaz de hacer algo seguro que lo va a lograr, pero si el niño se siente que no vale nada va a tener fracaso en sus estudios y después en su vida como persona.

La minoría de entrevistados dijo que cuando hay problemas en sus casas se sienten que no podrán lograr nada en sus estudio y en la vida.

La docente dijo:

*“la autoestima de los estudiantes se deteriora, por eso hay que inculcarles la igualdad entre ellos para que no sientan menos”*

Una madre expresó:

*“cuando a mi hija le dicen algo por sus defectos físicos o la molestan, se pone triste y se aparta de los demás compañeros”*

En las observaciones se pudo ver que algunos niños son inhibidos, se aíslan y los demás niños los molestan, cuando se les abordo no hablaron mucho, por lo general hicieron gesticulaciones con su cabeza, afirmativa o negativa.

Las manifestaciones anteriores se relacionan con lo expresado por Navarro (2009) y Steiner (2005), la autoestima es el sentimiento valorativo, de nuestra manera de ser, determina nuestra manera de percibirnos y moldea nuestras vidas. Influye en la toma de decisiones y es fundamental para el rendimiento académico. Si un adolescente piensa que no es competente, no se esforzará en hacer bien las cosas porque creerá que no es capaz y, además, será infeliz.

Como investigadores consideramos que la autoestima influye en el aprendizaje ya que tiene que ver con la parte psicológica y emocional del niño, partiendo de ese estado el educando tomará las actitudes hacia las diferentes asignaciones del proceso educativo, las cuales se regirán por la valoración personal que el niño tenga de sí mismo, es decir que si este cree que los problemas cotidianos del hogar no le permiten aprender, hay una gran probabilidad que efectivamente no aprenda. Pero si por el contrario el estudiante tiene clara su capacidad de logro es totalmente posible que así se dé. Aquí el núcleo familiar y educativo debe jugar un papel protagónico para que los educandos logren desarrollar un buen concepto de sí mismos.

## **VI. CONCLUSIONES**

Después de haber finalizado el estudio de Factores que intervienen en la Educación Intercultural Bilingüe tercer grado Emmanuel Bambana segundo semestre 2014. Se ha planteado las siguientes conclusiones:

Los factores pedagógicos más relevantes son: la planificación didáctica y los recursos didácticos y educación pertinente, intervienen en el desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe.

Para superar la incidencia de los factores pedagógicos es necesario que se cumpla diariamente con la planificación didáctica además deben estar dotadas con suficientes actividades, que les abastezca de materiales didácticos requeridos en el centro para que los aprendizajes se dé en todas sus fases, en beneficio de las y los estudiantes para lograr una verdadera educación pertinente.

La educación no la reciben con la pertinencia de la que se habla ya que se les habla más en la lengua materna y eso afecta porque los estudiantes no logran dominar la segunda lengua y le trae consecuencias cuando los estudiantes tienen que ir a estudiar a las escuelas monolingües en niveles más altos o en los estudios superiores

Los factores sociales que influyen en la implementación de la EIB son: participación de padres de familia y autoestima, estas inciden directamente en la enseñanza-aprendizaje del estudiante y docente lo que hace necesario involucrarse más por parte de los padres de familia para motivar por su aprendizaje y el mejoramiento de las inconveniencias por parte de los educandos tomando en cuenta como un reto para unificar los elementos necesarios.

Es importante la participación de los padres de familia como facilitadores de toda la información sobre sus hijos a los docentes por su parte, la escuela apoya a la familia facilitando la

información principalmente cuando hay visitas cotidianas a la escuela.

La autoestima influye en el aprendizaje ya que tiene que ver con la parte psicológica y emocional del niño, partiendo de ese estado el educando tomará las actitudes hacia las diferentes asignaciones del proceso educativo, las cuales se regirán por la valoración personal que el niño tenga de sí mismo, es decir que si este cree que los problemas cotidianos del hogar no le permiten aprender, hay una gran probabilidad que efectivamente no aprenda.

## **VII. RECOMENDACIONES**

De acuerdo a los resultados obtenidos en el estudio sobre factores que inciden en el desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe, en el tercer grado del centro escolar Emmanuel Bambana, se plantean las recomendaciones siguientes:

### **A la docente:**

Se sugiere:

- Cumplir diariamente con la planificación didáctica, para evitar la improvisación y aprovechar al máximo las horas clase.
- Aplicar estrategias con situaciones reales del contexto sociocultural de las/los estudiantes, para aplicar la interculturalidad.
- Crear una relación cercana con las/los estudiantes con autoestima baja, para aumentar la valoración personal de éstos.
- Solicitar acompañamiento y/o asesoría de consejería escolar para los casos de discriminación.

### **A la directora:**

Se propone:

- Monitorear de manera constante el cumplimiento de la planificación didáctica por parte de la docente.
- Ejercer control en el acceso al centro escolar, poniendo candado en el portón después de la hora de entrada.
- Establecer una medida de control y seguridad de los materiales didácticos del centro, llevando un control del material que se presta y además asegurando el área donde se guardan, para que no puedan ser sustraídos cuando el centro queda solo.
- Brindar charlas de sensibilización a los padres/madres de familia sobre roles y responsabilidad compartida.

## **A los padres/madres de familia:**

Se sugiere:

- Establecer una buena comunicación con sus hijos/as a fin de conocer los logros y dificultades, para así poder apoyarlos moralmente.
- Inculcar en sus hijos/as el amor por su cultura y el respeto por las otras culturas, para evitar casos donde se falte el respeto y haya discriminación.
- Involucrarse en las actividades del centro para mantener buena comunicación con las autoridades escolares para involucrarse en la educación de sus hijos.

## **A los estudiantes:**

- Poner en práctica el respeto, la tolerancia, la solidaridad para evitar incidentes de discriminación.
- Incluir en sus actividades escolares y lúdicas a estudiantes de las otras etnias.
- Participar activamente en clases para mejorar la autoestima y las relaciones interpersonales.

## **VIII. LISTA DE REFERENCIA**

Acuña, Esther & Eyzaguirre, Norma. (2012). *Comprensión lectora de los estudiantes bilingües interculturales en el Perú. Aportes y desafíos a la propuesta pedagógica de EIB.* Encontrado en:

<http://www.oei.es/congresolenguas/comunicacionesPD>.

Consultado: 24/10/13

Aguilar, Elizabeth & Ortiz, Francisco. (2009). *Aspectos básicos que favorecen la participación de los padres, madres, tutores o encargados de los niños en la escuela*. Disponible en:

[http://www.redgestionescolar.org/file\\_biblio/AspectosOrtizAguilar.pdf](http://www.redgestionescolar.org/file_biblio/AspectosOrtizAguilar.pdf). Consultado : 23/10/13

Alonzo, Denis. (2010). *El Currículo Organizado en Competencias. Metodología del Aprendizaje*. Ministerio de Educación Guatemala. Disponible en: [www.mineduc.edu.gt/.../descarga/.../metodologia\\_del\\_aprendizaje.pdf](http://www.mineduc.edu.gt/.../descarga/.../metodologia_del_aprendizaje.pdf). Consultado: 12/11/2014.

Arríen, Juan. (2011). *El sentido del Plan de Reforzamiento Escolar*. Disponible en: <http://www.elnuevodiario.com.ni/opinion/94516>. Consultado: 24/10/13

Arguedas, José. (2012). *Hacia una educación intercultural bilingüe de calidad* “propuesta pedagógica” [http://www2.minedu.gob.pe/digeibir/articulos\\_PROPUESTA%20PEDAGOGIC%20EIB%20-%C2%20EN%20CONSULTA.pdf](http://www2.minedu.gob.pe/digeibir/articulos_PROPUESTA%20PEDAGOGIC%20EIB%20-%C2%20EN%20CONSULTA.pdf). Consultado: 24/10/13

Asamblea Nacional. (1993). *Ley de Lenguas*. Disponible en: [www.iadb.org/.../ley/.../Nica-Nica-Ley-162-93-Ley-uso-Oficial-Lenguas/](http://www.iadb.org/.../ley/.../Nica-Nica-Ley-162-93-Ley-uso-Oficial-Lenguas/).... Consultado: 12/11/2014

Asamblea Nacional. (2006). *Ley General de Educación*. Disponible en:

[http://www.oei.es/quipu/nicaragua/Ley\\_Educ\\_582.pdf](http://www.oei.es/quipu/nicaragua/Ley_Educ_582.pdf).

Consultado: 12/11/2014

Ballester, Antonio. (2002). *Aprendizaje significativo en la práctica*. Disponible en:[http://www.aprendizajesignificativo.es/mats/El\\_aprendizaje\\_significativo\\_en\\_la\\_práctica.pdf](http://www.aprendizajesignificativo.es/mats/El_aprendizaje_significativo_en_la_práctica.pdf). Consultado el 17/07/14.

Barrientos, Licasta. (2012). *Factores que inciden en la educación*. Disponible en:<http://es.slideshare.net/Liky1408/factores-que-inciden-en-la-educación>. Consultado: 17/07/2013.

Beltrán Astrid, Rozo Francy, Garay Gina, Ángel Kelly, Castro Andrea &

Ramírez Sandra.(2008). *El planeamiento Didáctico*. <http://repository.lasalle.edu.co/bitstream/10185/8111/1/T26.08%20B419r.pdf>. Consultado: 12/05/2014

Buscá, Francesc. (2001). *El profesorado ante el reto de la diversidad cultural un estudio de caso aplicado a la escuela rural*. Disponible en: <http://deposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/11493/3/Informe%20de%20investigación%20diversidad%20cultural%20y%20escuela%20rural.pdf> .consultado el 12/05/14.

Carrasco José. (2004). *Una Didáctica para hoy. Como enseñar mejor*. Disponible en: <http://books.google.com.ni/books?id=I4bsSI5N7dcC&pg=PA85&dq=que+so+n+metodos+didacticos&hl=es-419&sa=X&ei=7jNZVNjiPMSPgwSTwoGIBQ&ved=0CBoQ6AEwAA#v=onepage&q=que%20son%20metodos%20didacticos&f=false>. Consultado: 04/11/2014.

Elola, Nydia & Toranzos, Lilia. (2000). *Evaluación Educativa: una aproximación conceptual*. Disponible en: file:///F:/CONCEPTO%20DE%20EVALUACION.pdf. Encontrado el: 12/08/14.

Fernández, Francisca. (2003). *Hacia la construcción de una educación Pertinente: La Educación Intercultural Bilingüe en la primera región*. Disponible en: <http://www.aulaintercultural.org/IMG/pdf/tesis2.pdf>. Consultado el 05/11/13

Fragoso, Virginia. (2012). *Medios y materiales didácticos*. Disponible en: [http://portalacademico.cch.unam.mx/materiales/prof/textos/material\\_didactico.pdf](http://portalacademico.cch.unam.mx/materiales/prof/textos/material_didactico.pdf). Consultado el 15/03/14

Freeland Jane. (2003). *Lengua. Material de Apoyo para la Formación Docente en Educación Intercultural*. IPILC URACCAN Ibis-Kepa-Terra Nouva.

Gairín Joaquín e Iglesias Vidal. (2007). *La interacción docente discente en contextos escolares con fuerte presencia de estudiantes de familia inmigrante: propuestas de la investigación*. Disponible en: <http://www.rieoei.org/rie48a11.pdf> consultado el 29/07/14.

Guerra, José. (2011). *Recursos Didácticos*. Disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos88/recursos-didacticos/recursos-didacticos.shtml#consejospa#ixzz3I8lW9TkR>. Consultado: 04/11/2014.

Hernández, Gloria. (2007). *¿Cómo participar en los procesos educativos de la escuela?* Disponible en:

[http://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-120646\\_archivo\\_pdf.pdf](http://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-120646_archivo_pdf.pdf). F/consulta 24/10/13.

Hidalgo, Jorge José. (2010). *La Educación y el cambio social*. Disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos79/educacion-cambiosocial/educación- cambio-social.shtml>. Consultado: 11/08/2014.

Instituto de Promoción e Investigación Lingüística y Rescate Cultural (IPILC) URACCAN. (2002). *Sistema Educativo Autonómico Regional*.

Instituto de Promoción e Investigación Lingüística y Rescate Cultural (IPILC), URACCAN. (2003). *Diagnóstico Comunitario en la Costa Caribe Nicaragüense*.

Jiménez, Desireé. (2011). *El Rotafolio como Recurso Didáctico*. Encontrado en [slideshare.net/karojackeline/técnica-de-rotafolio?related=4](http://slideshare.net/karojackeline/técnica-de-rotafolio?related=4). Consultado: 10/11/2014.

Lago, Leonor. (2011). *Estrategia de Enseñanza*. Disponible en: [www.usquidesup.upf.edu/es/estrategias-metodologicas](http://www.usquidesup.upf.edu/es/estrategias-metodologicas). Consultado: 02/09/2013

Lackwood & Ruiz. (2008). Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense URACCAN

López Marisol, Pérez Marcelo & Sales Matías. (2001). *Autoestima y Conducta*. [http://www.gestiopolis.com/recursos/documentos/fulldocs/rrhh/autoestima\\_y\\_conducta.pdf](http://www.gestiopolis.com/recursos/documentos/fulldocs/rrhh/autoestima_y_conducta.pdf). Consultado: 03/04/14

López, Javier. (2013). *Diversidad cultural y lingüística en México*. <http://cultura.gob.pe/sites/default/files/paginternas/tablaarchivos/2013/09/diversidadculturalylinguisticaenmexicojavierlopezsanchez.pdf>. Consultado: 26/10/14.

Llamas Rossy. (2013). *Planeación Didáctica con enfoque intercultural*. Ensayos de calidad, Tareas, Monografías. Disponible en: [https://www.google.com/webhp?rls=com.microsoft:enUS:IEAddress&ie=UTF-8&oe=UTF8&sourceid=ie7&rlz=1I7NDKB\\_esNI591&gws\\_rd=ssl](https://www.google.com/webhp?rls=com.microsoft:enUS:IEAddress&ie=UTF-8&oe=UTF8&sourceid=ie7&rlz=1I7NDKB_esNI591&gws_rd=ssl). Consultado: 02/08/2014.

Madrid, Daniel. (2001). *Materiales Didácticos para la enseñanza del inglés en ciencias de la Educación*. Disponible en: <http://www.ugr.es/~dmadrid/Publicaciones/Materiales%20didacticos%20enseñanza%20ingles%20CC%20Educacion.pdf>. Consultado el 26/03/14.

Meyer, Lois & Soberanes, Fernando. (2009). *El Nido de Lengua. Orientación para sus guías*. Disponible en: <http://www.nido.de.lenguasindigenas.mx%2Fdocs%2Feldenido-de-lengua.pdf&ei=7YJiVI20HsWagwS7i4DwDw&usg=AFQjCNHYcnVZiebojsk19BfdZT7VereAoQ&bvm=bv.79189006,d.eXY>. Consultado: 11/11/14.

Mingorance, Aurora. (2010). *Innovación y experiencia educativa*. Disponible en: [http://www.csicsif.es/andalucia/modules/mod\\_ense/re vista/pdf/Numero\\_30/AURORA\\_MINGORANCE.pdf](http://www.csicsif.es/andalucia/modules/mod_ense/re vista/pdf/Numero_30/AURORA_MINGORANCE.pdf). Consultado: 23/10/13

Ministerio de Educación Cultura y Deportes. (s/f). *Módulo de Español como segunda lengua*.

Ministerio de Educación. (2010). *Manual de Planeamiento Didáctico y Evaluación de los Aprendizajes*. Proyecto PASEN/Banco Mundial.

Montero Eliana, Villalobos Jeannette, Valverde Astrid. (2007). *Factores institucionales, pedagógicos, psicosociales y socio demográficos asociados al rendimiento académico en la Universidad de Costa Rica: Un análisis multinivel*. RELIEVE, v. 13, n. 2, p. 215234. [www.uv.es/RELIEVE/v13n2/RELIEVEv13n2\\_5.htm](http://www.uv.es/RELIEVE/v13n2/RELIEVEv13n2_5.htm). Consultado: 23/07/14.

Mora, Ana Isabel. (2004). *Facultad de Educación Instituto de Investigación*. Encontrado en [http://revista.inie.ucr.ac.cr/uploads/tx\\_magazine/periodos.pdf](http://revista.inie.ucr.ac.cr/uploads/tx_magazine/periodos.pdf) Consultado: 11/04/14

Moreno, Isidro. (2004). (a). *La utilización de medios y recursos didácticos en el aula*. Disponible en: <http://pendientedemigracion.ucm.es/info/doe/profe/isidro/merecur.pdf>. Consultado: 28/03/14.

Moreno, Yibetsi. (2012). *Estrategias Didácticas*. Disponible en: <http://www.slideshare.net/Yibmoreno/estrategias-didcticas-12941706>. Consultado: 11/08/2014

Muñoz, Ofelia. (2011). *Factores sociales y el aprendizaje*. Disponible en: <http://ofelia-fundamentaciondegestineducativa.blogspot.com/2011/10/los-factores-sociales-y-el-aprendizaje.html>. Consulta: 11/08/2014

Nahmad, Salomón. (2012). *Nido de lengua, un diálogo sobre educación indígena intercultural entre Chomsky, antropólogos y educadores*. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social México. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=13923155017>. Consultado: 10/11/2014.

Navarro, Suanes. (2009). *Temas para la educación autoconocimiento y autoconciencia*. Disponible en: <http://www2.fe.ccoo.es/andalucia/docu/p5sd6409.pdf>. Consultado el 24/03/14.

Oficina Internacional del Trabajo. (1989). *Convenio 169 Sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes*. Disponible en: [white.oit.org.pe/ipec/documentos/169.pdf](http://white.oit.org.pe/ipec/documentos/169.pdf). Consultado: 12/11/2014.

Pérez, Ernesto. (2011). *La intervención socioeducativa*. Disponible en: <http://uvprintervencioneducativa.blogspot.com/2011/09/la-intervencion-socioeducativa-por.html>. Consultado: 11/08/2014.

Pérez, Julia. (2011). *Conocimientos Previos*. Disponible en: [www.buenastareas.com/ensayos/Conocimientos-Previos/1646836.html](http://www.buenastareas.com/ensayos/Conocimientos-Previos/1646836.html). Consultado: 02/09/2013

Pérez, Teodoro. (2006). *La pertinencia de la educación: pertinente con qué?* Disponible en: [http://www.plandecenal.edu.co/html/1726/articles-308333\\_archivo.pdf](http://www.plandecenal.edu.co/html/1726/articles-308333_archivo.pdf). Consultado: 12/05/14.

- Pinilla, Danelia. (2013). *Rincones de Aprendizaje*. Universidad de Panamá. Disponible en: <https://wikicruv.wikispaces.com/RINCONES+DE+APRENDIZAJE>. Consultado: 12/11/2014.
- Piñero, Karla. (2012). *Planificación Educativa*. Disponible en: <http://www.slideshare.net/karlapinero/planificacion-educativa-13845650>. Consulta: 11/08/2014.
- Rayas, Jessica. (2002). *El reconocimiento de las Ideas previas como condición necesaria para mejorar las posibilidades de los alumnos en los proceso educativos en Ciencias Naturales*. UPN- Coahuila. Disponible en: [www.unidad094.upn.mx/revista/54/02.html](http://www.unidad094.upn.mx/revista/54/02.html). Consultado: 02/09/2013
- Reyes, Jalinton. (2009). *Estrategias Metodológicas para el Nivel Inicial*. Disponible en: [www.monografias.com](http://www.monografias.com) > Educación. Consultado: 02/09/2013
- Reyes, Tamez. (2006). *Experiencias innovadoras en Educación Intercultural*. Disponible en: [https://www.google.com.ni/search?tbm=bks&hl=es&q=multietnicidad+en+colombia&=&gws\\_rd=ssl#hl=es-NC&tbm=bks&q=el+libro+de+texto+en+la+educacion+intercultural](https://www.google.com.ni/search?tbm=bks&hl=es&q=multietnicidad+en+colombia&=&gws_rd=ssl#hl=es-NC&tbm=bks&q=el+libro+de+texto+en+la+educacion+intercultural). Consultado: 04/11/2014.
- Sepúlveda, Gastón & Tirado Felipe. (2010). *Guías pedagógicas del sector de lengua indígena*. [http://www.unicef.cl/unicef/public/archivos\\_documento/328/mapuche.pdf](http://www.unicef.cl/unicef/public/archivos_documento/328/mapuche.pdf). Consultado: 10/05/14.

- Rosales, Carlos. (2010). *El papelógrafo o ratófolio*. Encontrado en: <http://papelograforatafolio.blogspot.com/>. Consultado: 11/11/13.
- Serna, Alfonso. (2005). *El método didáctico*. Educación física y deporte, Medellín Colombia. Disponible en: <http://www.google.com.ni/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&sourece=web&cd=2&ved=0CCQQFjAB&url=http%3a%2F%2Fapre>. Consultado: 11/11/14.
- Solano, Neiza. (2011). *Importancia del aprendizaje significativo*. Disponible en: <http://neisolano.blogspot.com/>. Consultado: 13/08/2014
- Sibaja Greivin. (2005). *Guía para el desarrollo de la unidad del Planeamiento Didáctico*. Universidad en Línea. Disponible en: <http://html.rincondelvago.com/planificacion-didactica.html>. Consultado: 02/08/2014
- Silva, Sonia. (2007). *Atención a la Diversidad* [http://www.ideaspropiaseditorial.com/documentos\\_web/documentos/978-84-9839-075-9.pdf](http://www.ideaspropiaseditorial.com/documentos_web/documentos/978-84-9839-075-9.pdf). Consulta: 01/04/14
- Steiner, Daniela. (2005). *La teoría de la autoestima en el proceso terapéutico para el desarrollo del ser humano*. Disponible en: [http://www.tauniversity.org/tesis/Tesis\\_Daniela\\_Steiner.pdf](http://www.tauniversity.org/tesis/Tesis_Daniela_Steiner.pdf). Consultado: 05/04/14
- Tietelman, Sandra. (2005). *Estudio comparativo de auto concepto de niños de diferente nivel socio económico*. Disponible en: [http://www.tesis.uchile.cl/tesis/uchile/2005/dorr\\_a/source/s/dorr\\_a.pdf](http://www.tesis.uchile.cl/tesis/uchile/2005/dorr_a/source/s/dorr_a.pdf). Consulta: 29/10/13

Tomlinson, Carol. (2005). *Estrategias para trabajar con la diversidad en el Aula.* Disponible en:[http://terras.edu.ar/jornadas/37/biblio/37\\_TOMLINSON\\_CarolAnn-Cap2-Elfundamentodelaensenanzadiferenciada.pdf](http://terras.edu.ar/jornadas/37/biblio/37_TOMLINSON_CarolAnn-Cap2-Elfundamentodelaensenanzadiferenciada.pdf). Consultado: 23/10/13

Trapnell Lucy & Vigil Nila. (2011). *Construyendo Nuestra Interculturalidad-Lima* Perú [http://interculturalidad.org/attachments/article/96/Vigil-Nila-y-Trapnell-Lucy\\_Apuntes%20criticos%20para%20la%20Formacion.pdf](http://interculturalidad.org/attachments/article/96/Vigil-Nila-y-Trapnell-Lucy_Apuntes%20criticos%20para%20la%20Formacion.pdf). Consultado: 29/10/13

Uría, María. (2011). *Estrategias Didáctico-Organizativas para mejorar los centros educativos.* Disponible en: <http://books.google.com.ni/books?id=e94QE4cxgr4C&pg=PA121&dq=el+libro+de+texto+como+recurso+didactico&hl=es->. Consultado: 04/11/2014.

Valiente, Fredy. (2008). *Curso investigación en contextos Interculturales y multiculturales.* URACCAN.

Vargas, Karina. (2008). *Diversidad cultural: Revisión de conceptos y estrategias.* Disponible en: [http://www20.gencat.cat/docs/CulturaDepartament/SSC/C/GT/Arxius%20GT/Diversidad%20Cultural\\_conceptos\\_estrategias.pdf](http://www20.gencat.cat/docs/CulturaDepartament/SSC/C/GT/Arxius%20GT/Diversidad%20Cultural_conceptos_estrategias.pdf). Encontrado: 05/05/14

- Velásquez Darío. (2007). *Actitud del maestro*. Disponible en: <http://estrategiaescolar.blogspot.com/2007/11/actitud-del-maestro>. Consultado: 01/10/2014.
- Vidal, Gloria. (2012). *Reglamento General a la Ley Orgánica de Educación Intercultural*. Disponible en: [http://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2012/09/estandares\\_2012.pdf](http://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2012/09/estandares_2012.pdf). Consultado: 23/10/13
- Villagordoa, Ignacio. (2013). *La comunicación de los logros de aprendizaje de los alumnos desde el enfoque formativo*. Disponible en: <http://basica.sep.gob.mx/C5%20HERRAMIENTAS%20COMUNICACION-WEB.pdf>. Consultado: 17/03/14
- Vigil, Nila (2004). *Glosas Didácticas. Acciones para Desarrollar la escritura en lenguas indígenas*. Revista Electrónica Internacional. No.12
- Vigil, Nila (2007). *Formación del docente Intercultural*. Disponible en: <http://nilavigil.wordpress.com/2007/07/21/>
- Williamson, Guillermo. (2002). *Estudio sobre la educación para la población rural en Chile*. Disponible en: [http://www.redler.org/estudio\\_educacion\\_poblacion\\_rural\\_chile.pdf](http://www.redler.org/estudio_educacion_poblacion_rural_chile.pdf). Consultado el 17/03/14

## **IX. ANEXOS**



**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE  
LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE  
URACCAN  
ANEXO 1.**

**GUIA DE ENTREVISTA A LAS/ LOS ESTUDIANTES**

**Estimado(a) Estudiante(a):**

Pedimos su importante colaboración en responder las siguientes preguntas sobre los factores que intervienen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe, la

información que usted nos brinde será utilizada con fines académicos para la elaboración de nuestra investigación monográfica. Agradecemos su valioso aporte.

1. ¿La docente utiliza material didáctico adecuado a la Educación Intercultural Bilingüe? ¿Cuáles?
2. ¿Cómo hace la docente para ponerles nota?
3. ¿Sabes si la docente va a recibir capacitación?
4. ¿Considera necesaria una educación que se ajuste a tus necesidades? ¿Por qué?
5. ¿Qué efectos tiene el interés del docente por sus estudiantes? Desarrolle
6. ¿La motivación interviene en tu aprendizaje? ¿Cómo los motiva la docente?
7. ¿Cómo te ayuda el reforzamiento escolar?
8. Explica la importancia de la participación de tus padres de familia en tu educación
9. ¿Crees que la discriminación es un factor que interviene en el aprendizaje? Desarrolle
10. ¿Cómo influye la autoestima de los estudiantes en el aprendizaje?



## UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE

**URACCAN**

### **ANEXO 2**

#### **GUIA DE ENTREVISTA A LA DOCENTE**

Estimada Docente:

Pedimos su importante colaboración en responder la siguiente guía de entrevista sobre los factores que intervienen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe, la información que usted nos brinde será utilizada con fines académicos para la elaboración de nuestra investigación monográfica, por lo que será recolectada bajo el compromiso de anonimato y discreción. Agradecemos su valioso aporte.

1. ¿Considera que la planificación didáctica es un factor importante en el desarrollo de clases? ¿Por qué? ¿Planifica de acuerdo a la EIB?
2. ¿Utiliza material didáctico adecuado a la Educación Intercultural Bilingüe? ¿Cuáles?
3. ¿Qué le permite la evaluación? ¿Qué tipos de evaluación aplica?
4. ¿Cómo le ha ayudado en su desempeño la formación docente? ¿Cómo está aplicando los conocimientos recibidos en la formación docente?
5. ¿Considera necesaria una educación que se ajuste a las necesidades del grupo social? ¿Por qué?
6. ¿Qué efectos tiene el interés del docente por sus estudiantes? Desarrolle
7. ¿La motivación de los estudiantes interviene en el aprendizaje? ¿Cómo motiva a sus estudiantes?
8. ¿Cómo ayuda el reforzamiento escolar a los estudiantes?
9. Explique la importancia de la participación de los padres de familia en la educación de sus hijos/as
10. ¿Cree que la discriminación es un factor que interviene en el aprendizaje? Desarrolle
11. ¿Cómo influye la autoestima de los estudiantes en el aprendizaje?



## **UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE URACCAN**

### **ANEXO 3**

#### **GUIA DE ENTREVISTA A LA DIRECTORA**

**Estimada Directora:**

Pedimos su importante colaboración en responder la siguiente guía de entrevista sobre los factores que intervienen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe, la información que usted nos brinde será utilizada con fines académicos para la elaboración de nuestra investigación monográfica, por lo que será recolectada bajo el compromiso de anonimato y discreción. Agradecemos su valioso aporte.

1. ¿Considera que la planificación didáctica es un factor importante en el desarrollo de clases? ¿Por qué? ¿Planifica de acuerdo a la EIB?
2. ¿Utiliza material didáctico adecuado a la Educación Intercultural Bilingüe? ¿Cuáles?
3. ¿Qué le permite la evaluación? ¿Qué tipos de evaluación aplica?
4. ¿Cómo le ha ayudado en su desempeño la formación docente? ¿Cómo está aplicando los conocimientos recibidos en la formación docente?
5. ¿Considera necesaria una educación que se ajuste a las necesidades del grupo social? ¿Por qué?
6. ¿Qué efectos tiene el interés del docente por sus estudiantes? Desarrolle
7. ¿La motivación de los estudiantes interviene en el aprendizaje? ¿Cómo motiva a sus estudiantes?
8. ¿Cómo ayuda el reforzamiento escolar a los estudiantes?
9. Explique la importancia de la participación de los padres de familia en la educación de sus hijos/as
10. ¿Cree que la discriminación es un factor que interviene en el aprendizaje? Desarrolle
11. ¿Cómo influye la autoestima de los estudiantes en el aprendizaje?



## **UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE URACCAN**

### **ANEXO 4**

#### **GUIA DE ENTREVISTA A PADRES Y/O MADRES DE FAMILIA**

Estimado/a parente/madre de familia:

Pedimos su importante colaboración en responder la siguiente guía de entrevista sobre los factores que intervienen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe, la información que usted nos brinde será utilizada con fines

académicos para la elaboración de nuestra investigación monográfica, por lo que será recolectada bajo el compromiso de anonimato y discreción. Agradecemos su valioso aporte.

1. ¿La docente utiliza material didáctico adecuado a la Educación Intercultural Bilingüe? ¿Cuáles?
2. ¿Cómo hace la docente para ponerle nota a los estudiantes?
3. ¿Sabe si la docente ha recibido capacitación? Explique
4. ¿Considera necesaria una educación que se ajuste a las necesidades del grupo social? ¿Por qué?
5. ¿Qué efectos tiene el interés del docente por los estudiantes? Desarrolle
6. ¿La motivación de los estudiantes interviene en el aprendizaje? ¿Cómo motiva la docente a los estudiantes?
7. ¿Cómo ayuda el reforzamiento escolar a los estudiantes?
8. Explique la importancia de la participación de los padres de familia en la educación de sus hijos/as
9. 10. ¿Cree que la discriminación es un factor que interviene en el aprendizaje? Desarrolle
11. ¿Cómo influye la autoestima de los estudiantes en el aprendizaje?

## **UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE**

**URACCAN**

### **ANEXO 5**

**GUIA DE ENTREVISTA AL ASESOR PEDAGOGICO** Estimado Asesor Pedagógico:

Pedimos su importante colaboración en responder la siguiente guía de entrevista sobre los factores que intervienen en la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe, la



información que usted nos brinde será utilizada con fines académicos para la elaboración de nuestra investigación monográfica, por lo que será recolectada bajo el compromiso de anonimato y discreción. Agradecemos su valioso aporte.

1. ¿Considera que la planificación didáctica es un factor importante en el desarrollo de clases? ¿Por qué? ¿Planifica de acuerdo a la EIB?
2. ¿La docente utiliza material didáctico adecuado a la Educación Intercultural Bilingüe? ¿Cuáles?
3. ¿Qué permite la evaluación? ¿Qué tipos de evaluación aplica la docente?
4. ¿Cómo ayuda en el desempeño pedagógico la formación docente? ¿Cómo está aplicando la docente los conocimientos recibidos?
5. ¿Considera necesaria una educación que se ajuste a las necesidades del grupo social? ¿Por qué?
6. ¿Qué efecto tiene el interés del docente por sus estudiantes? Desarrolle
7. ¿La motivación de los estudiantes interviene en el aprendizaje? ¿Cómo la docente motiva a sus estudiantes?
8. ¿Cómo ayuda el reforzamiento escolar a los estudiantes?
9. Explique la importancia de la participación de los padres de familia en la educación de sus hijos/as
10. ¿Cree que la discriminación es un factor que interviene en el aprendizaje? Desarrolle
11. ¿Cómo influye la autoestima de los estudiantes en el aprendizaje?



## UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE

**URACCAN**

### ANEXO 6

Observación en aula de clase

Ítems	Actividades	Si	No	A veces
01	La docente lleva la planificación correspondiente			

02	La docente utiliza recursos didácticos		
03	La docente aplica debidamente el proceso evaluativo		
04	La docente aplica los conocimientos recibidos en la formación docente		
05	Las/los estudiantes reciben una educación pertinente		
06	La docente muestra interés por las/los estudiantes		
07	La docente motiva a los estudiantes		
08	El/la docente da reforzamiento escolar		
09	Los padres/madres de familia participan en el aula de clase		
10	Manifestaciones de discriminación en el aula y centro escolar		
11	Manifestaciones de la autoestima de los estudiantes		

## ANEXO 6



*Foto 1. Escaso recurso didáctico existente en el centro escolar Enmanuel Bambana.*

## ANEXO 7



*Foto 2. Realizando entrevista a estudiante de la modalidad EIB del colegio Emmanuel Bambana.*

## ANEXO 8



*Foto 3. Realizando entrevista a la Directora del Colegio Enmauel Bambana.*

## ANEXO 9



*Foto 4. Realizando entrevista a una madre de familia de estudiante del tercer grado del colegio Emmanuel Bambana.*